

Teileliste

Parts list

Lista de piezas

Forte Matic Dry NF

**HD** *texi*®

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus Texi-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in thisa document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of Texi Parts lists whether in whole or in part, is only pemitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas Texi sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

	Seite Page Página
0	6
Wichtiger Hinweis ..... Important note Observación importante	
1	7
Vorwort ..... Foreword Notas preliminares	
2	8
Erläuterungen der Schlüsselzeichen ..... Explanation of key markings Explicaciones de los signos clave	
3	10
Basismaschine ..... Basic machine Máquina básica	
3.01	10
Gehäuseteile ..... Housing sections Piezas del cárter	
3.02	11
Kopfteile ..... Needle head parts Piezas de la cabeza	
3.03	14
Armteile ..... Arm parts Piezas del brazo	
3.04	22
Grundplattenteile ..... Bedplate parts Piezas del cárter	
4	27
Fadenabschneid-Einrichtung ..... Thread trimmer Cortahilos	
5	30
Fadenklemme ..... Thread trapper Pinza sujetahilos	
6	31
Presserfuß -Automatik ..... Automatic presser foot lifter Grupo acondicionador del aire comprimido	

---

	Seite Page Página
7 Verriegelungs-Einrichtung .....32 Backtacking mechanism Rematador	
8 Elektrische Ausrüstung .....33 Electrical equipment Equipo eléctrico	
8.01 Kabelbaum zum Oberteil .....33 Cable tree to sewing head Ma zo de cables para el cabezal	
8.02 Tastschalter .....34 Push-but ton Inte rruptor pulsador	
8.03 Oberteilerkennung und Einschaltsperr.....35 Sewing head identification and start inhibitor Detección de la parte superior y bloqueo de a rranque	
9 Garnrollenständer .....36 Reel stands Portacarretes	
10 Einstellehren ..... 37 Adjustment gauges Calibres de ajuste	
11 Teile zur Tischplatte ..... 37 Parts for table top Piezas pa ta el tablero	
12 Knielüfterteile .....38 Knee lifter parts Piezas del alzaprensatelas por rodillera	
13 Nähwerkzeuge .....39 Gauge parts Organos de costura	

---

14	Grounding.....	40
15	Steuerungspaket ASD58-55..... Control package ASD58-55 Paquete de control ASD58-55	41



### Achtung!

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!



### Caution!

We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-original parts!



### ¡Atención!

Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zu zusammengehören.
- Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
- Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
- Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
- Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
- Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (  ;  2 ;  3 usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.

- All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
- Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
- The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
- The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
- The key markings used on the illustrated pages (  ;  2 ;  3 etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".

- todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
- Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
- En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
- El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
- Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
- Los signos clave (  ;  2 ;  3 etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".

- 3/1**      **Gesichert mit Loctite.**  
Secured with loctite.  
Asegurado con Loctite.
- 3/3**      **Selbstklebende Folie**  
Self-adhesiue foil  
Hoja autoadhesiva
- 3/4**      **Selbstklebend**  
Self-adhesive  
Autoadhesivo
- 6**        **Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.**  
Needle size and style of point to be stated on order.  
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
- 27/5**     **Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.**  
Number in brackets = length in mm.  
Cifra entre paréntesis = largura en mm.
- 27/12**    **Eingeklammerte Zahl = Durchmesser x breite in mm.**  
Number in brackets = diameter x width in mm.  
Cifra entre paréntesis = diámetro x anchura en mm.
- 28**       **Sonderausführung**  
Special version  
Tipo especial
- 35/1**     **Bei Montage vernieten.**  
To be riveted after assembly.  
Remáchese después del montaje.
- 38/7**     **Kunststoffbeschichtet**  
Plastic-coated  
Con revestimiento de plástico
- 38/8**     **Gezahnt**  
Toothed  
Dentado
- 38/9**     **Gerändelt**  
Knurled  
Moleteado



# 2

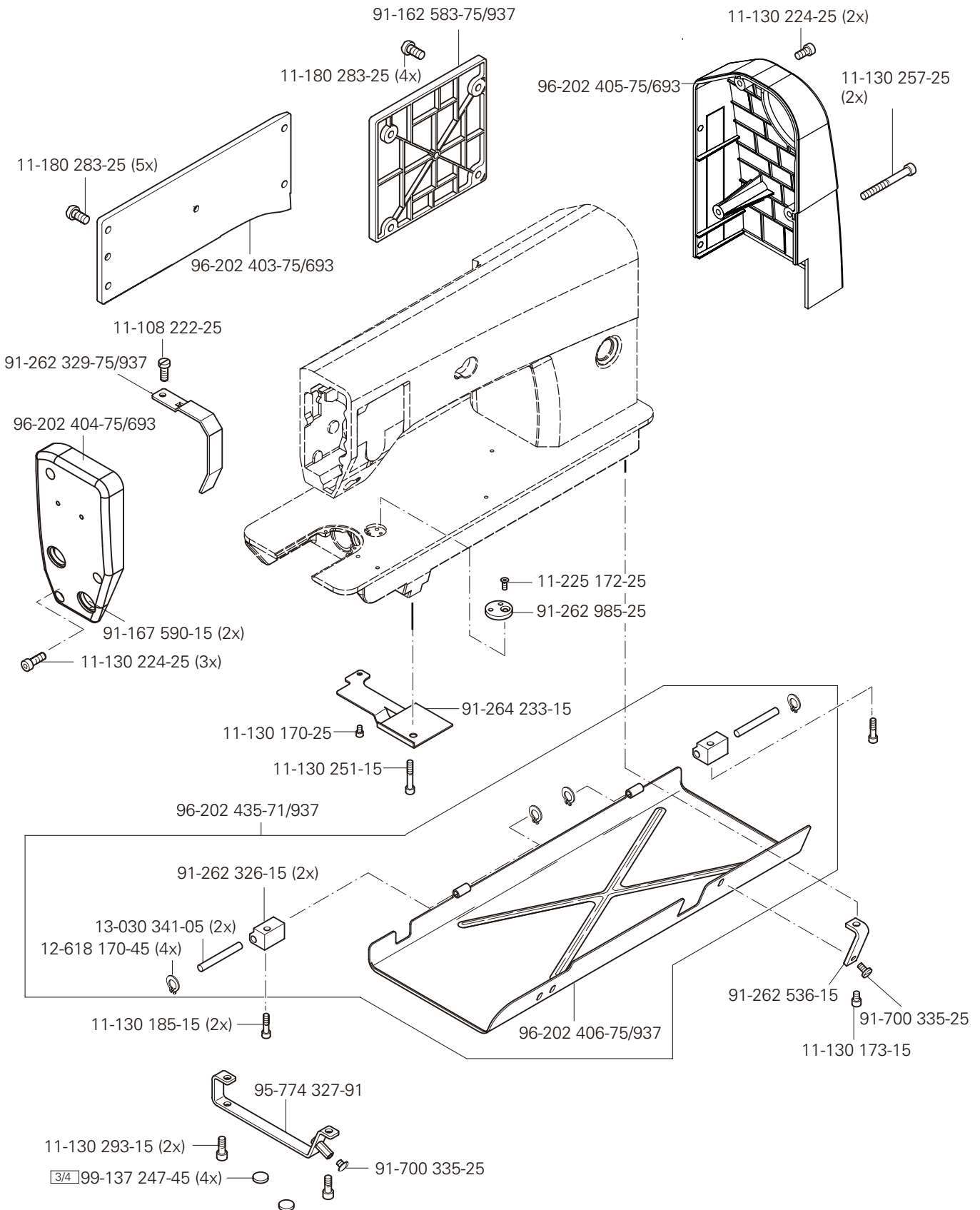
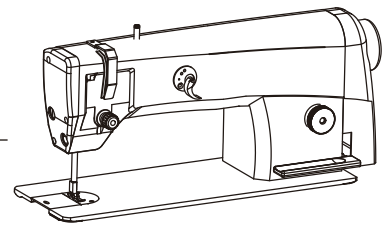
Erläuterung der Schlüsselzeichen  
Explanation of key markings  
Explicaciones de los signos clave

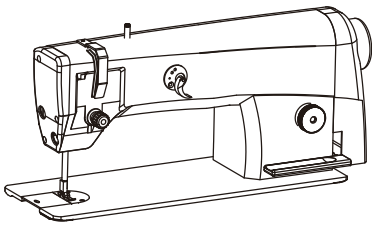
---

- |        |  |
|--------|--|
| 90/1   | Für Wechselstrom<br>For single-phase A.C.<br>Para corriente alterna monofásica                             |
| 90/110 | Zum Bundnähen im Nahtschatten.<br>For sink-stitching.<br>Para pespuntear pretinas con "puntas invisibles". |
| 90/111 | Zum Bunddurchsteppen.<br>For top-stitching waistbands.<br>Para bien sobrecoser pretinas.                   |
| 96     | Länge angeben.<br>State length.<br>Indíquese la largura.   |

# 3.01

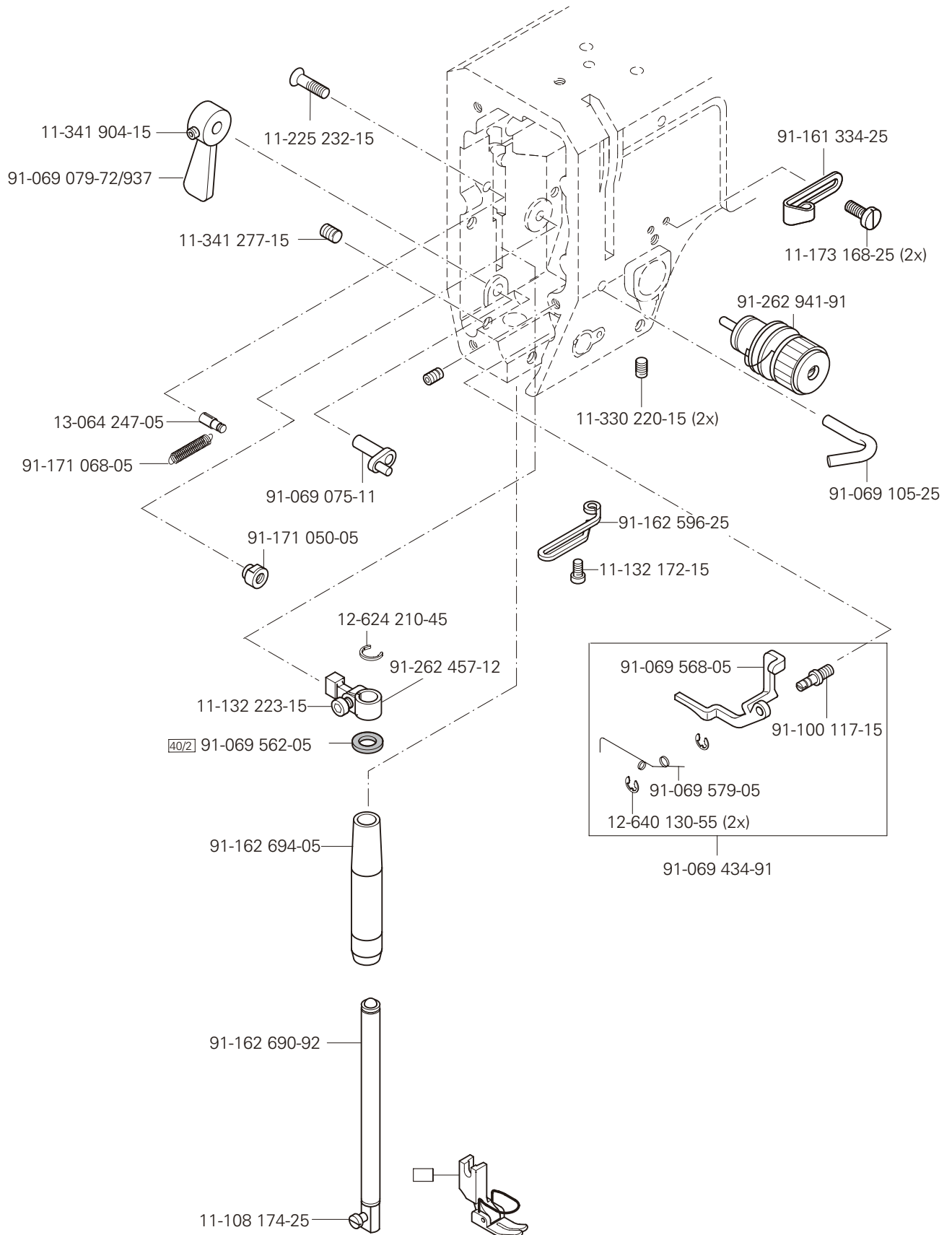
## Gehäuseteile Housing sections Piezas del cárter Forte Matic Dry NF





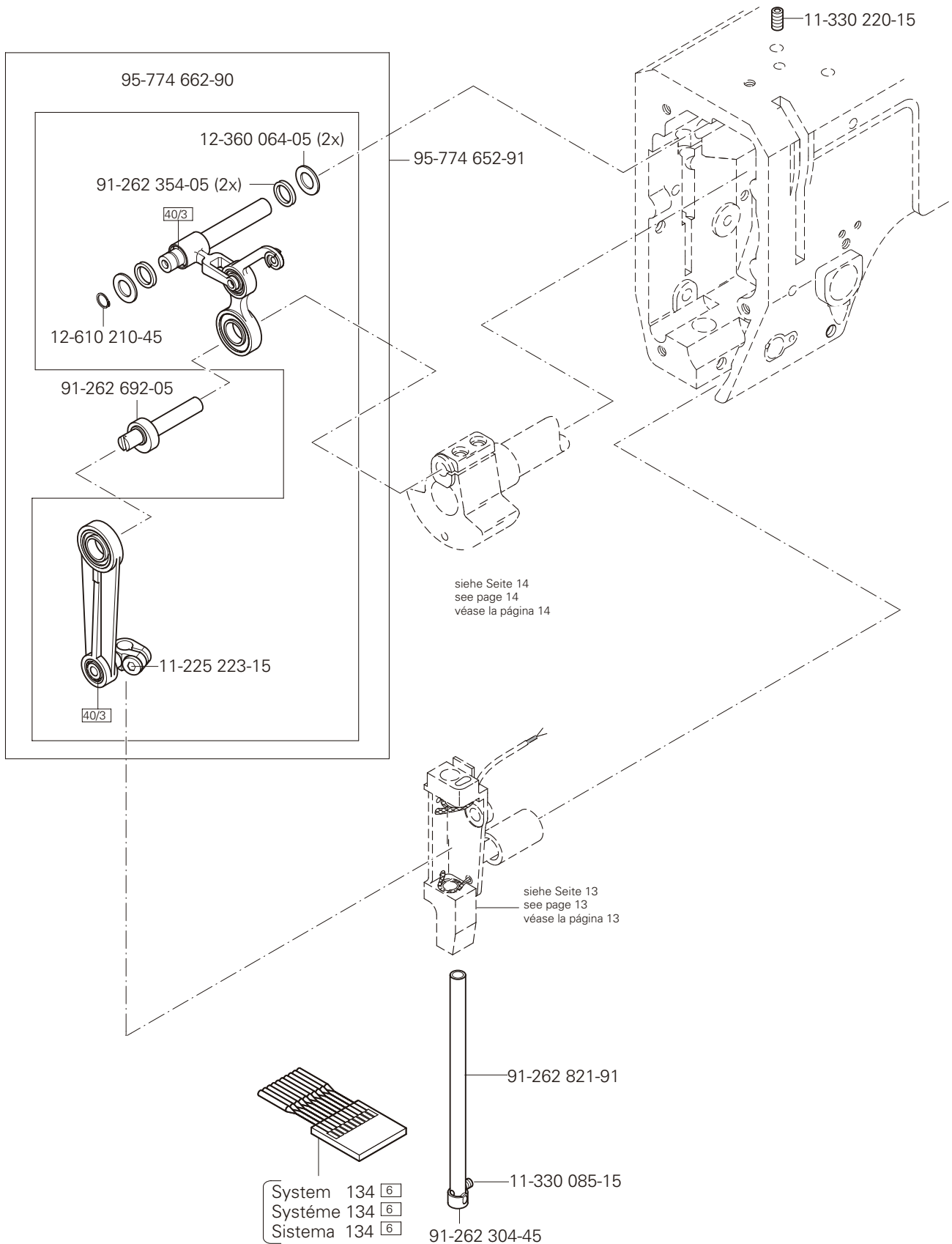
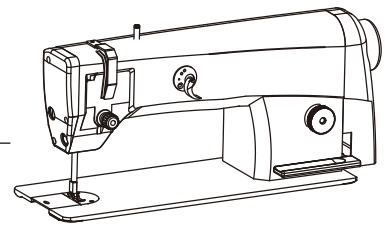
Kopfteile  
 Needle head parts  
 Piezas de la cabeza Forte Matic Dry NF

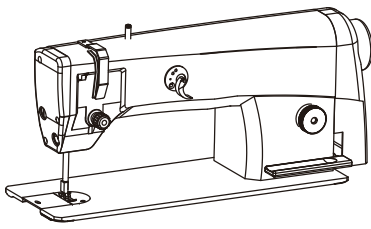
3.02



# 3.02

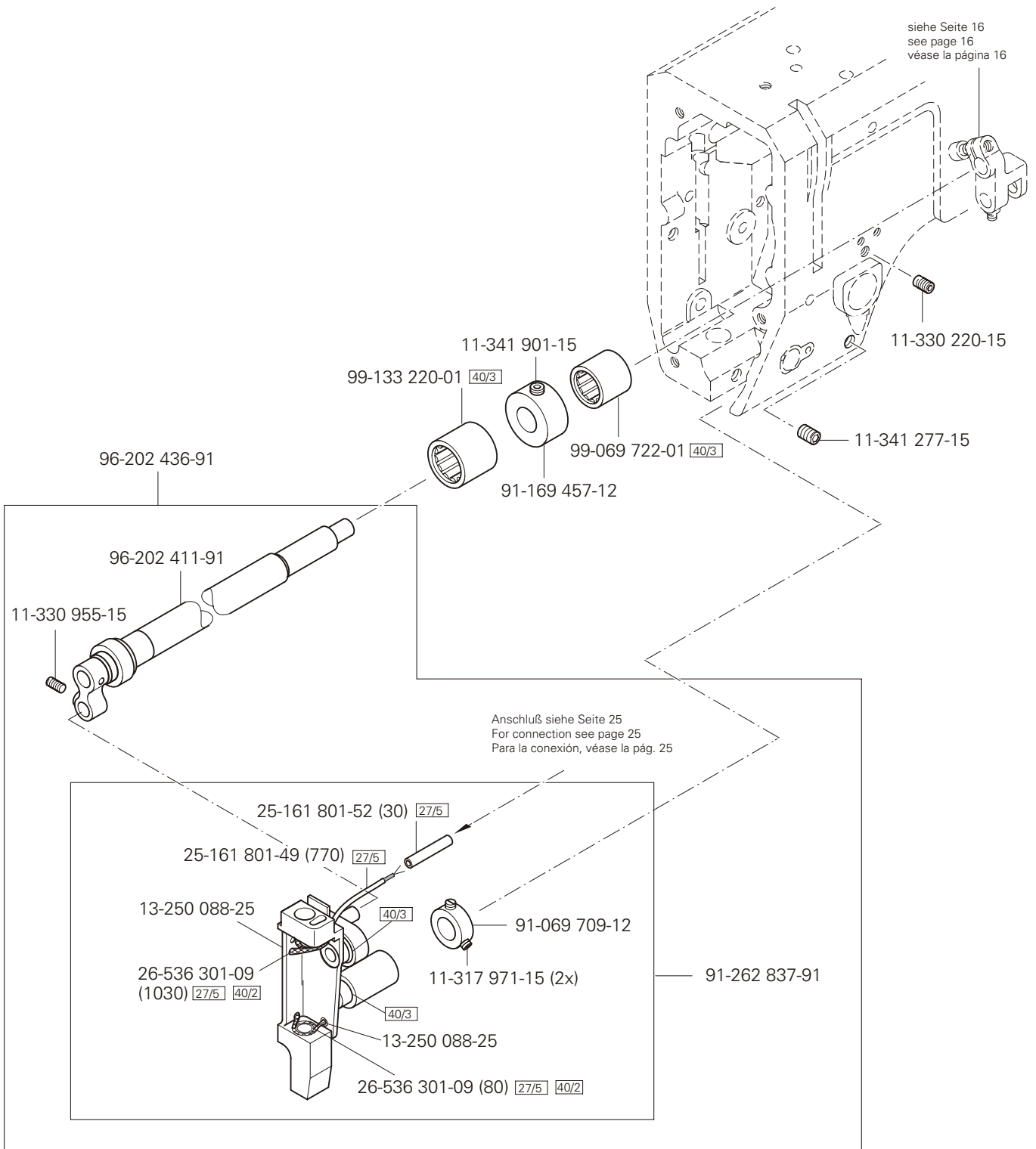
## Kopfteile Needle head parts Piezas de la cabeza Forte Matic Dry NF





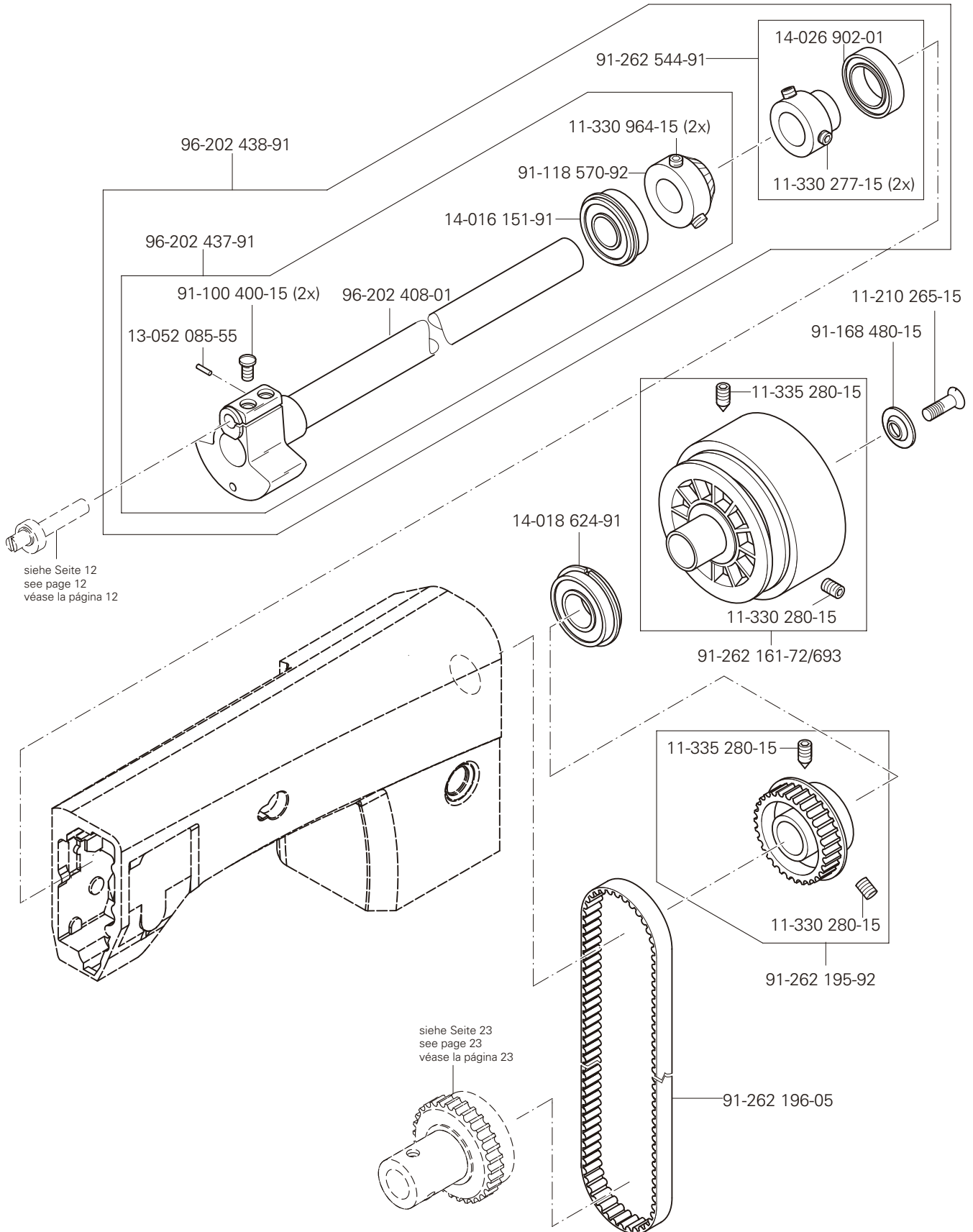
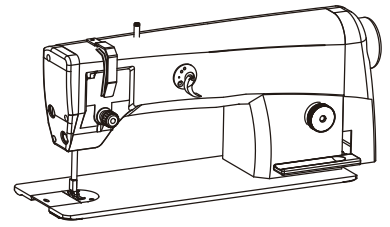
Kopfteile  
 Needle head parts  
 Piezas de la cabeza Forte Matic Dry NF

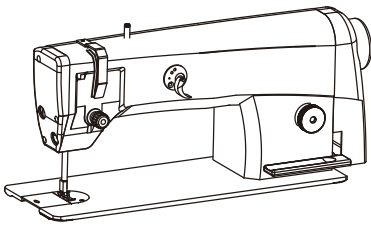
3.02



# 3.03

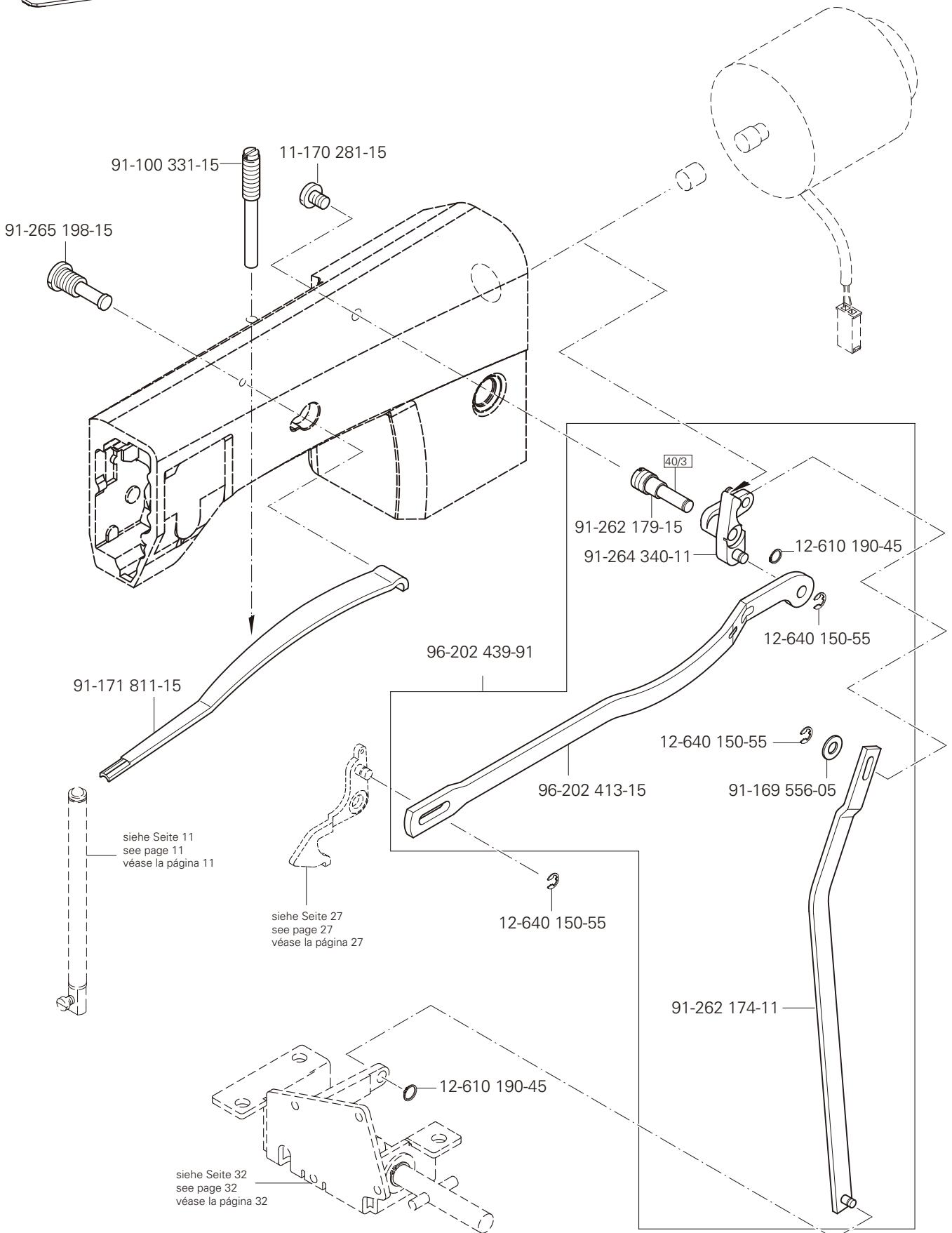
## Armteile Arm parts Piezas del brazo Forte Matic Dry NF





Armteile  
 Arm parts  
 Piezas del brazo Forte Matic Dry NF

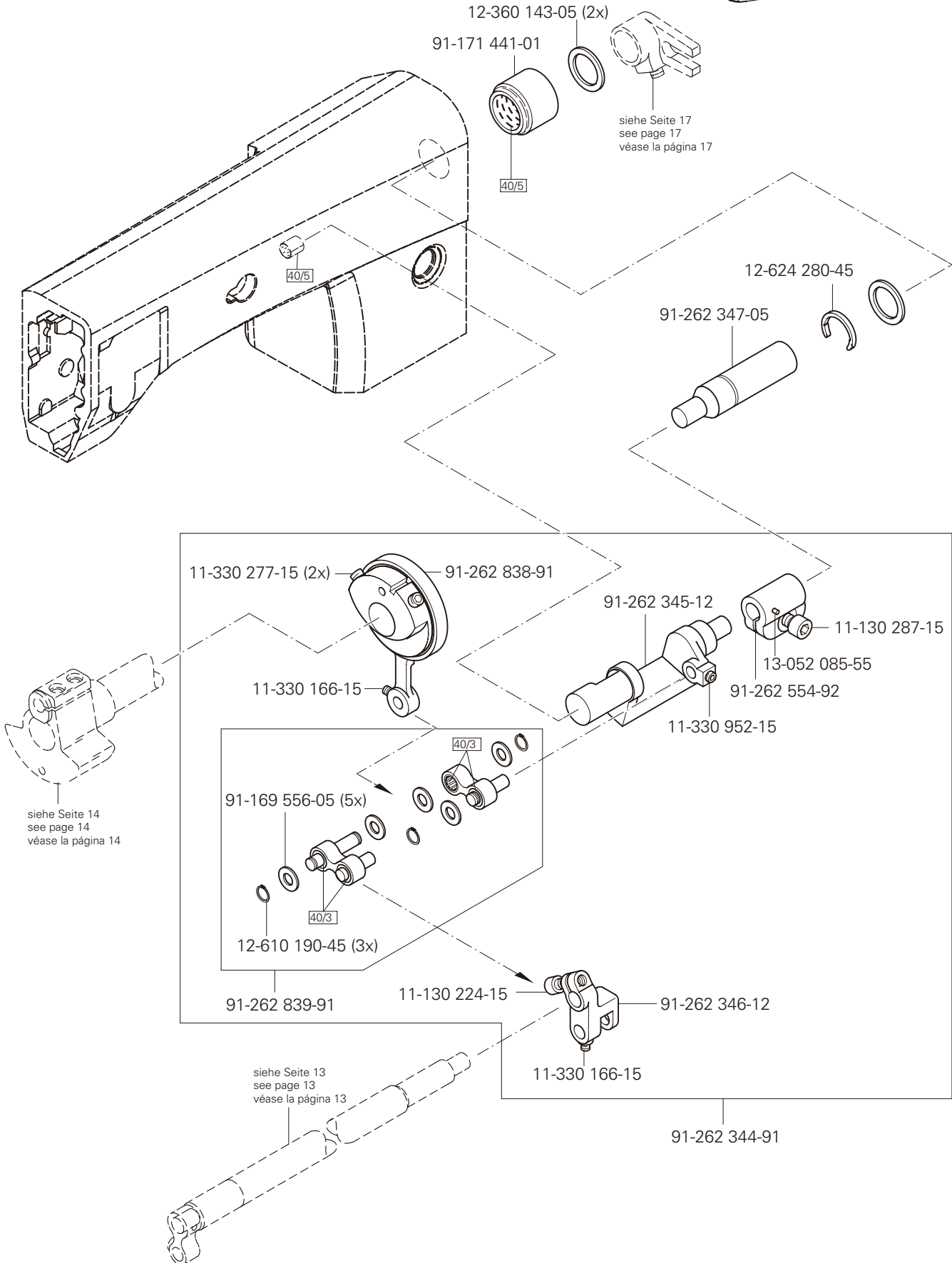
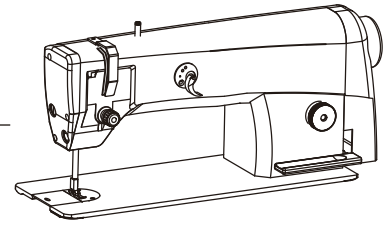
3.03



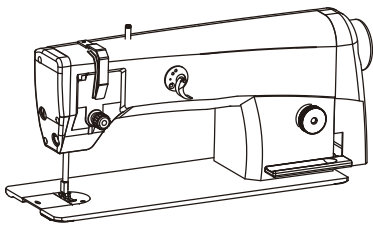
# 3.03

Armteile  
Arm parts  
Piezas del brazo

Forte Matic Dry NF

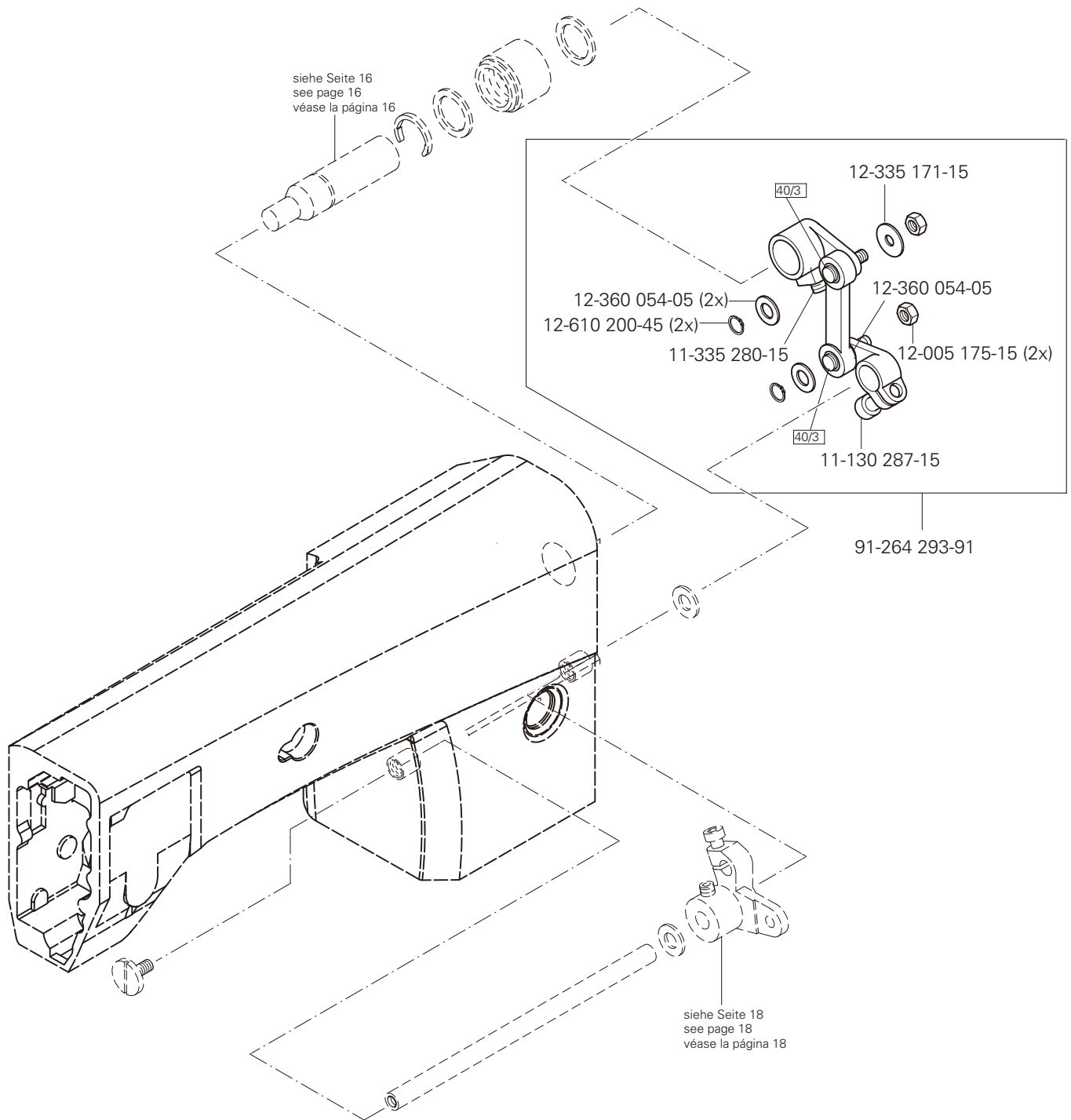






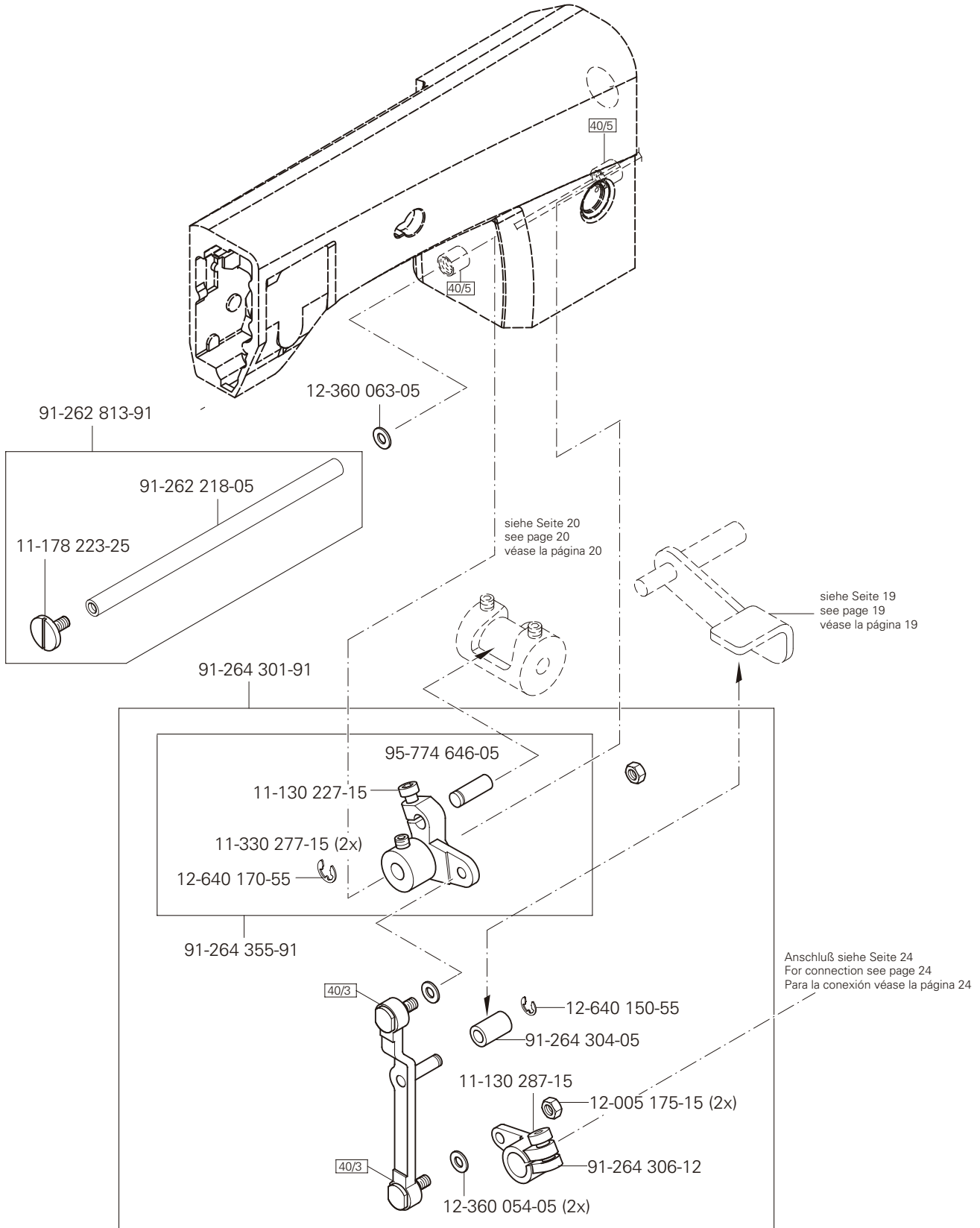
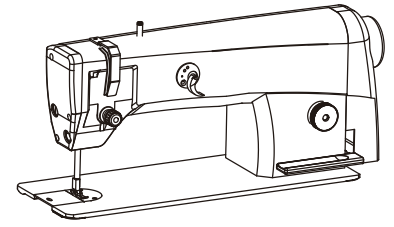
Armteile  
 Arm parts  
 Piezas del brazo Forte Matic Dry NF

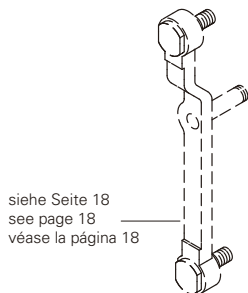
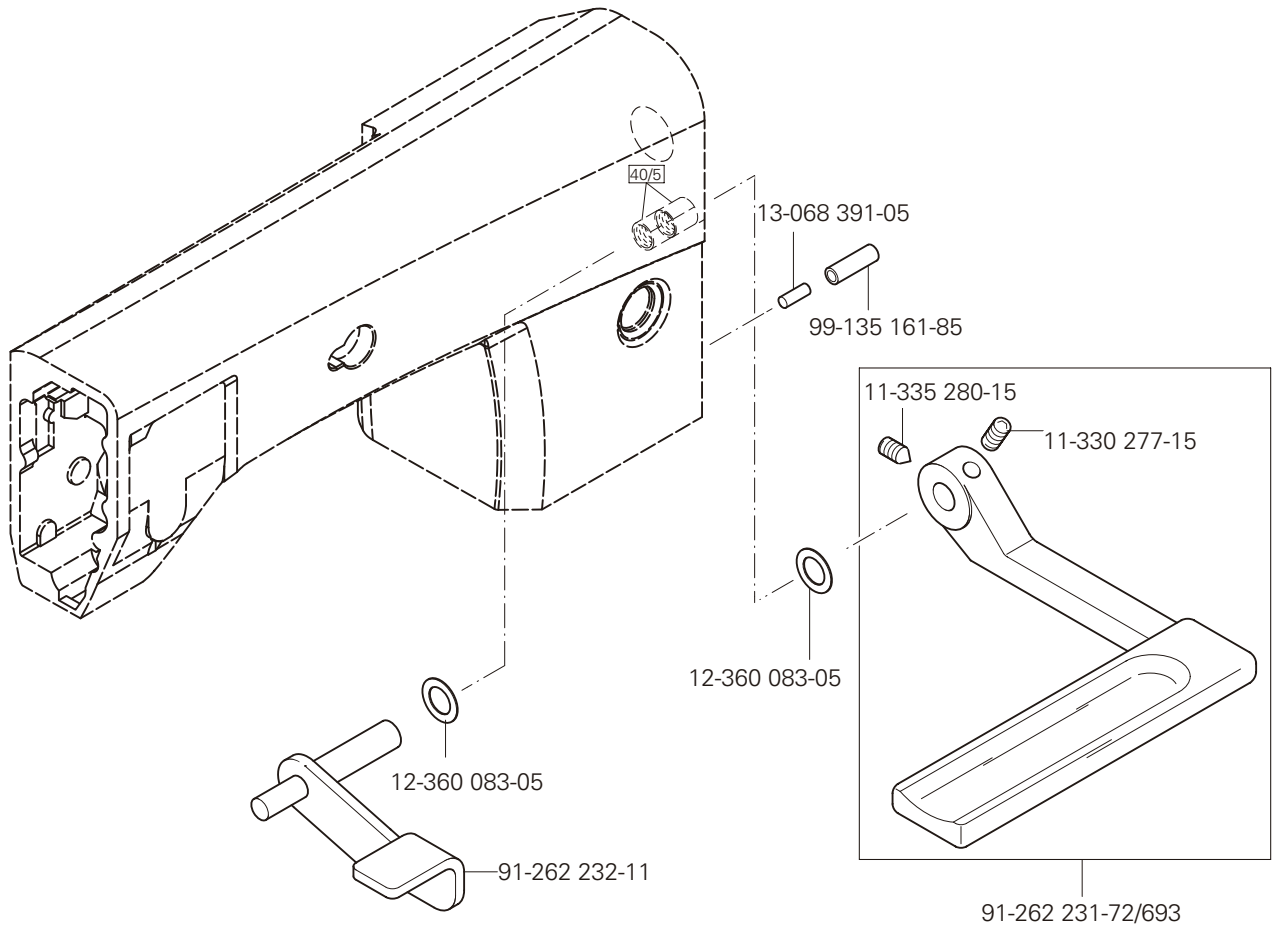
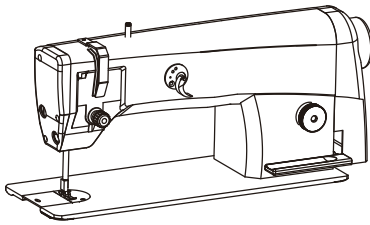
# 3.03



# 3.03

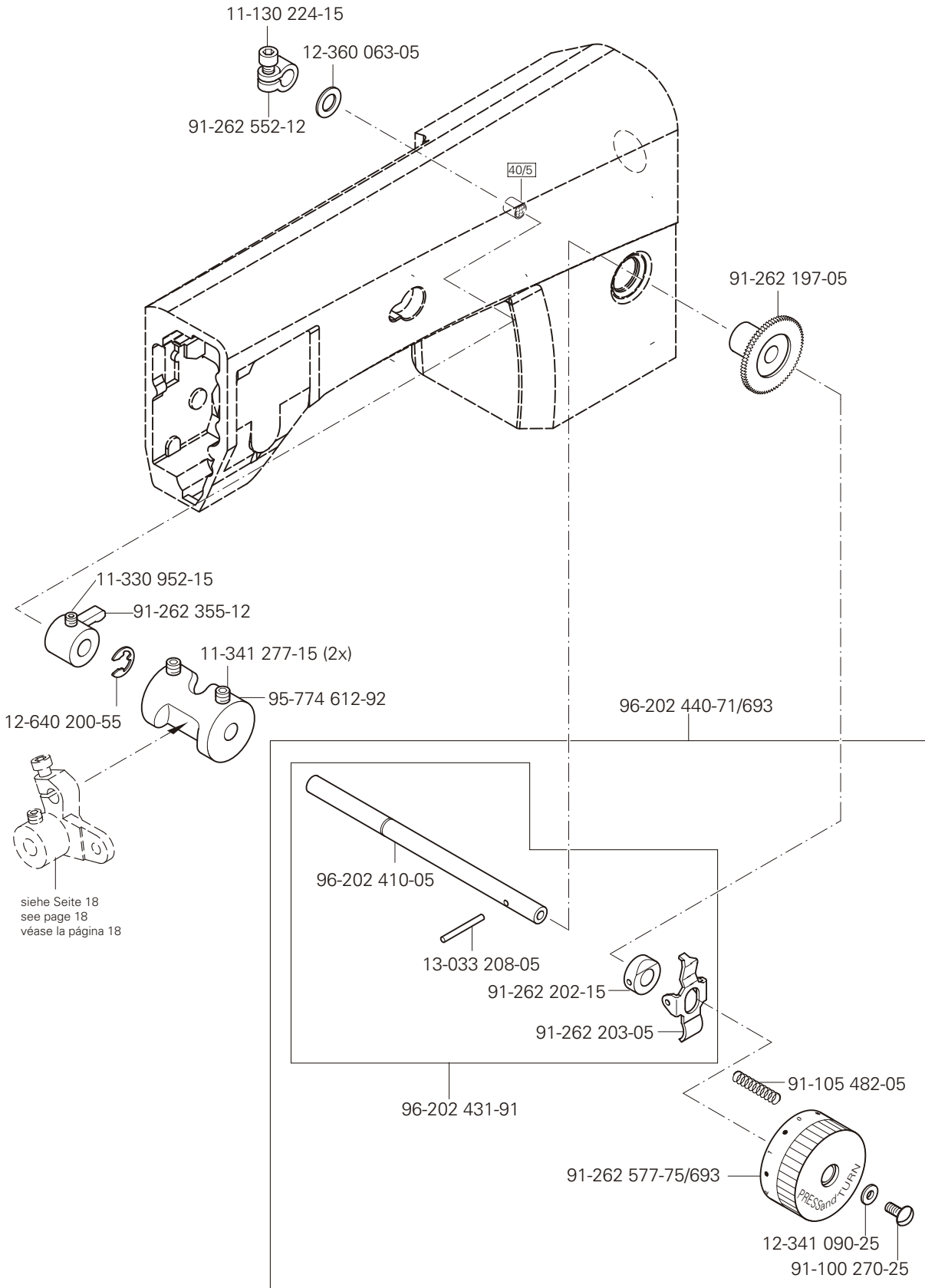
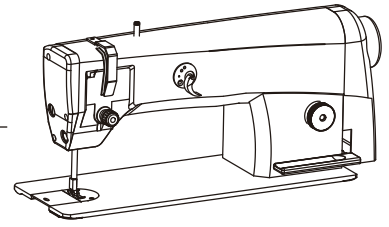
## Armteile Arm parts Piezas del brazo Forte Matic Dry NF

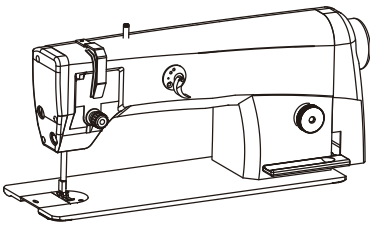




# 3.03

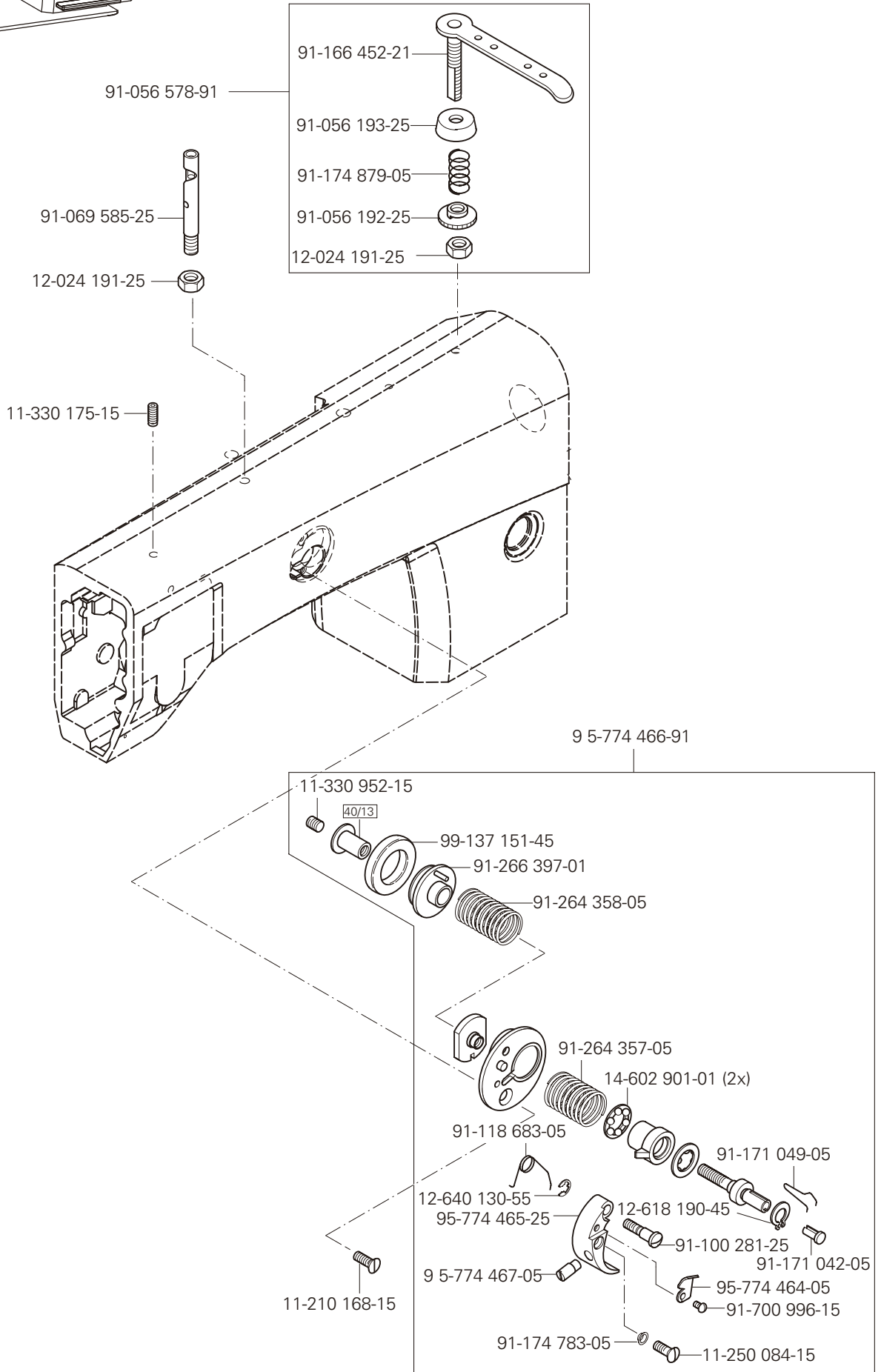
## Armteile Arm parts Piezas del brazo Forte Matic Dry NF





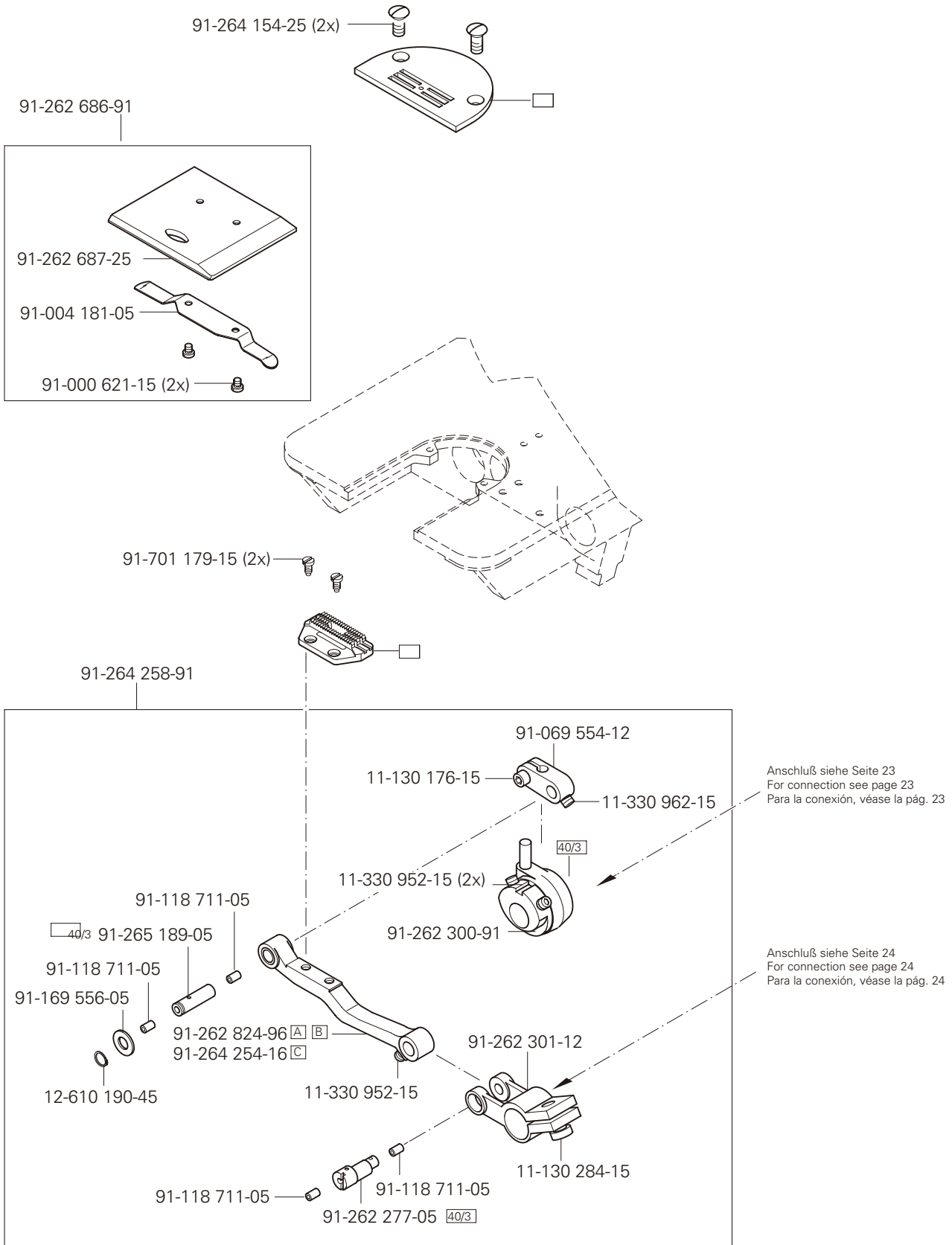
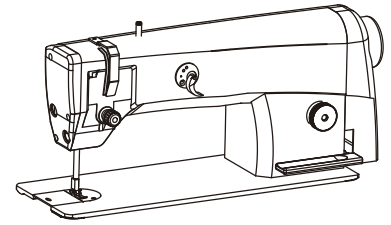
Armteile  
 Arm parts  
 Piezas del brazo Forte Matic Dry NF

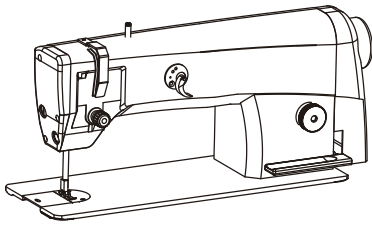
3.03



# 3.04

## Grundplattenteile Bedplate parts Piezas del cárter Forte Matic Dry NF



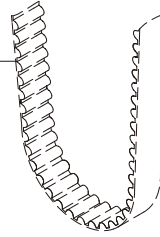


Grundplattenteile  
Bedplate parts  
Piezas del cárter

Forte Matic Dry NF

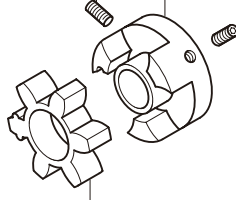
3.04

siehe Seite 14  
see page 14  
véase la página 14



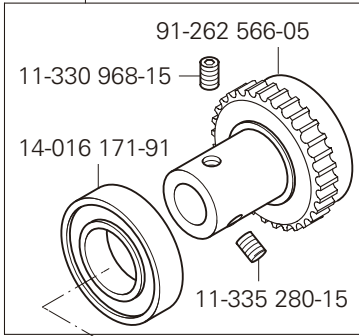
11-330 960-15 (2x)

91-264 364-05



91-262 576-05

91-262 566-92



91-262 566-05

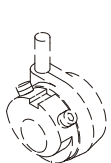
11-330 968-15

14-016 171-91

11-335 280-15

96-202 407-05

11-330 964-15  
(2x)



96-200 410-05

siehe Seite 22  
see page 22  
véase la página 22

Anschluß siehe Seite 24  
For connection see page 24  
Para la conexión, véase la pág. 24

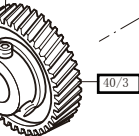
95-774 508-91

11-330 964-15 (2x)

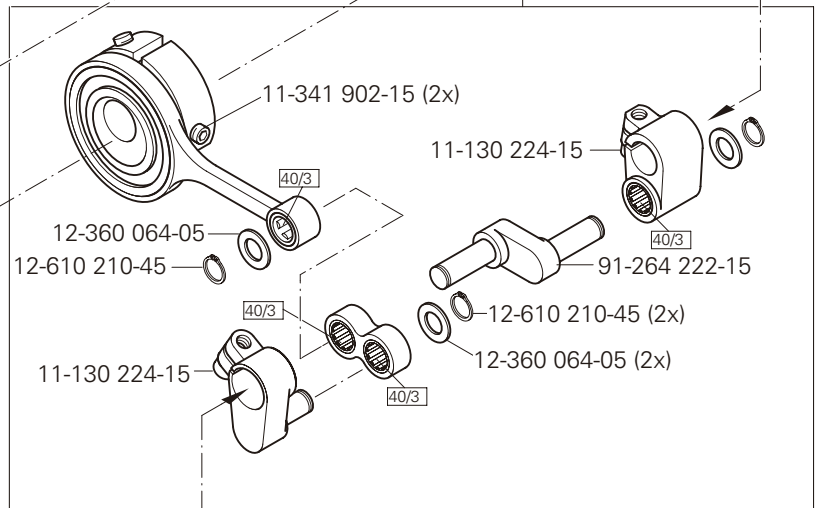
96-202 418-92

14-016 101-91

12-610 250-45



siehe Seite 28  
see page 28  
véase la página 28



11-341 902-15 (2x)

11-130 224-15

12-360 064-05

12-610 210-45

11-130 224-15

91-264 222-15

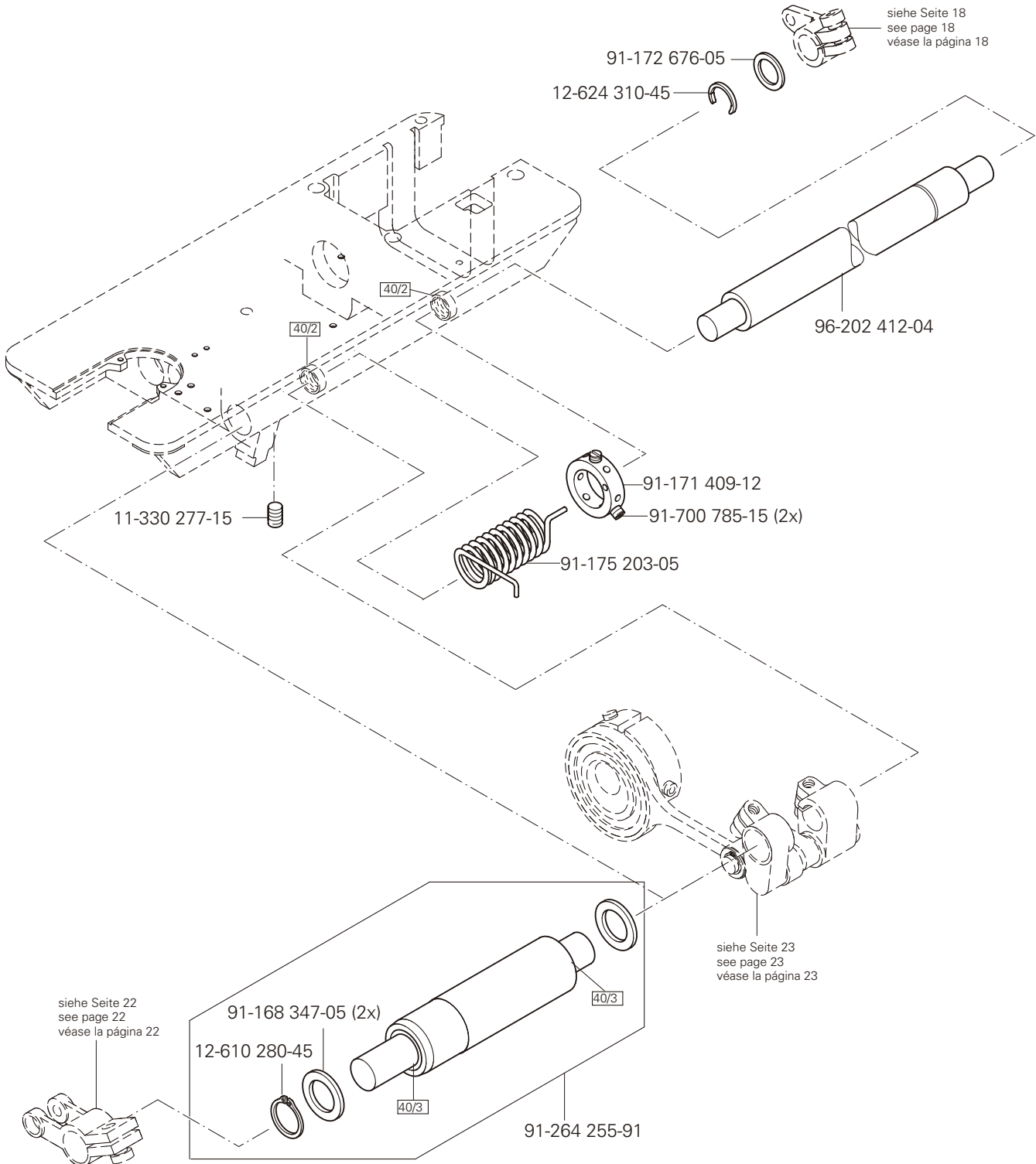
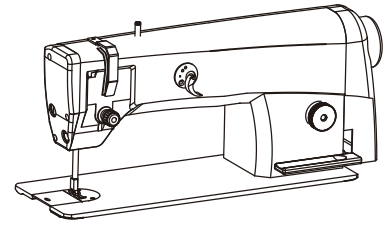
12-610 210-45 (2x)

12-360 064-05 (2x)

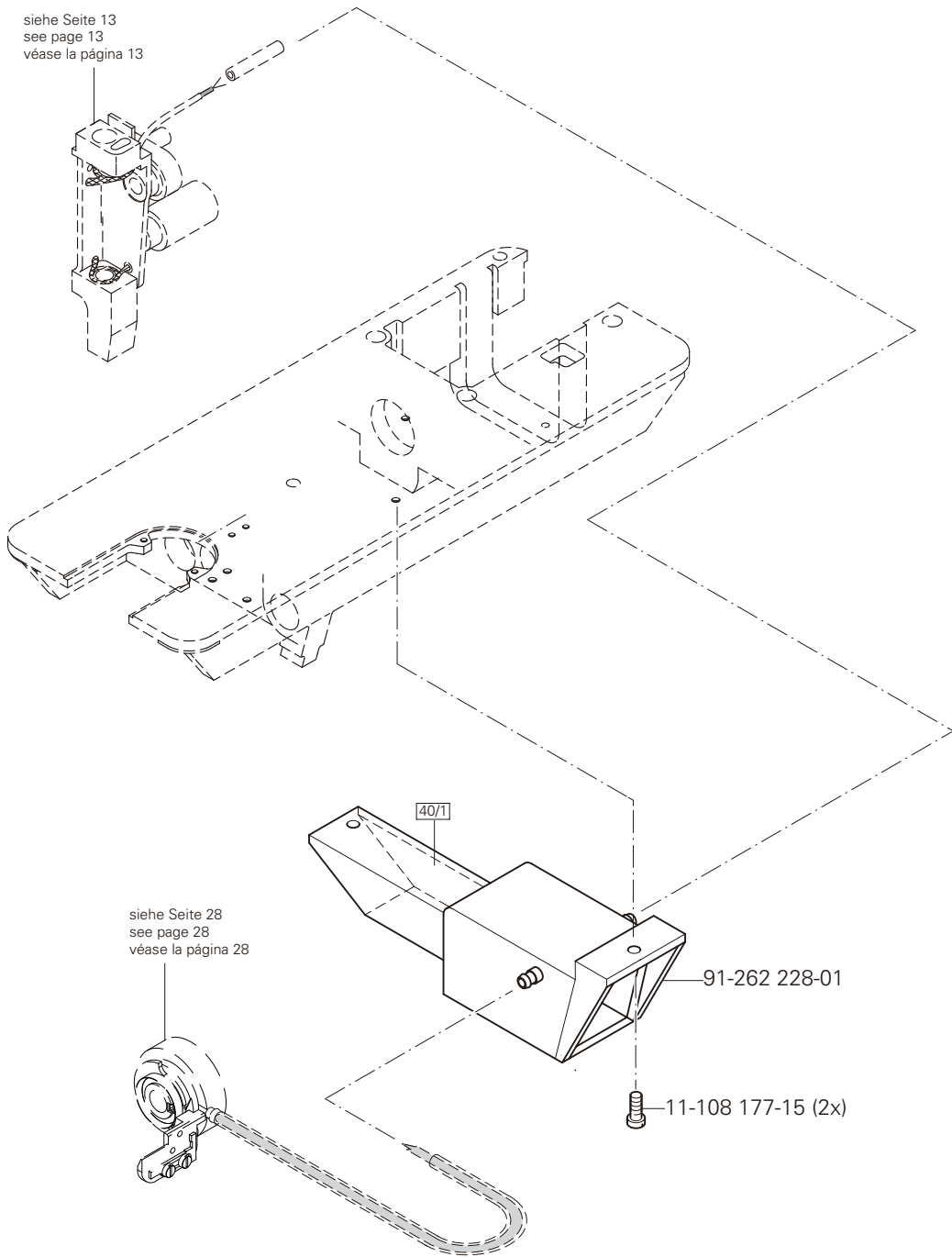
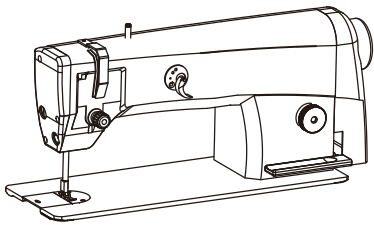
Anschluß siehe Seite 24  
For connection see page 24  
Para la conexión, véase la pág. 24

# 3.04

Grundplattenteile  
Bedplate parts  
Piezas del cárter Forte Matic Dry NF

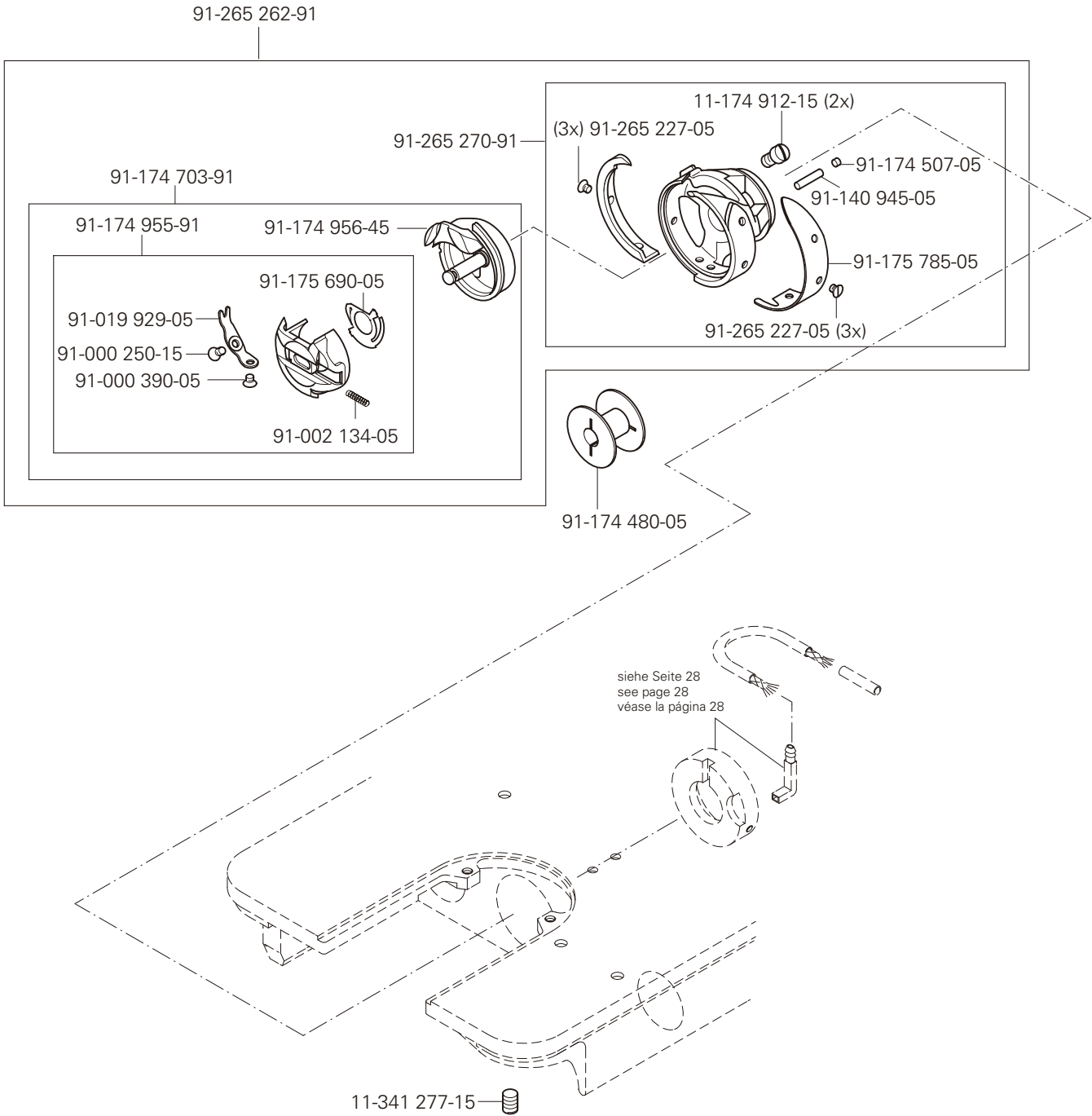
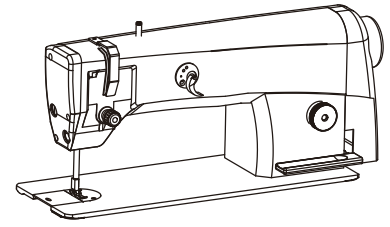


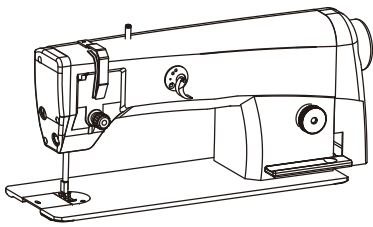




# 3.04

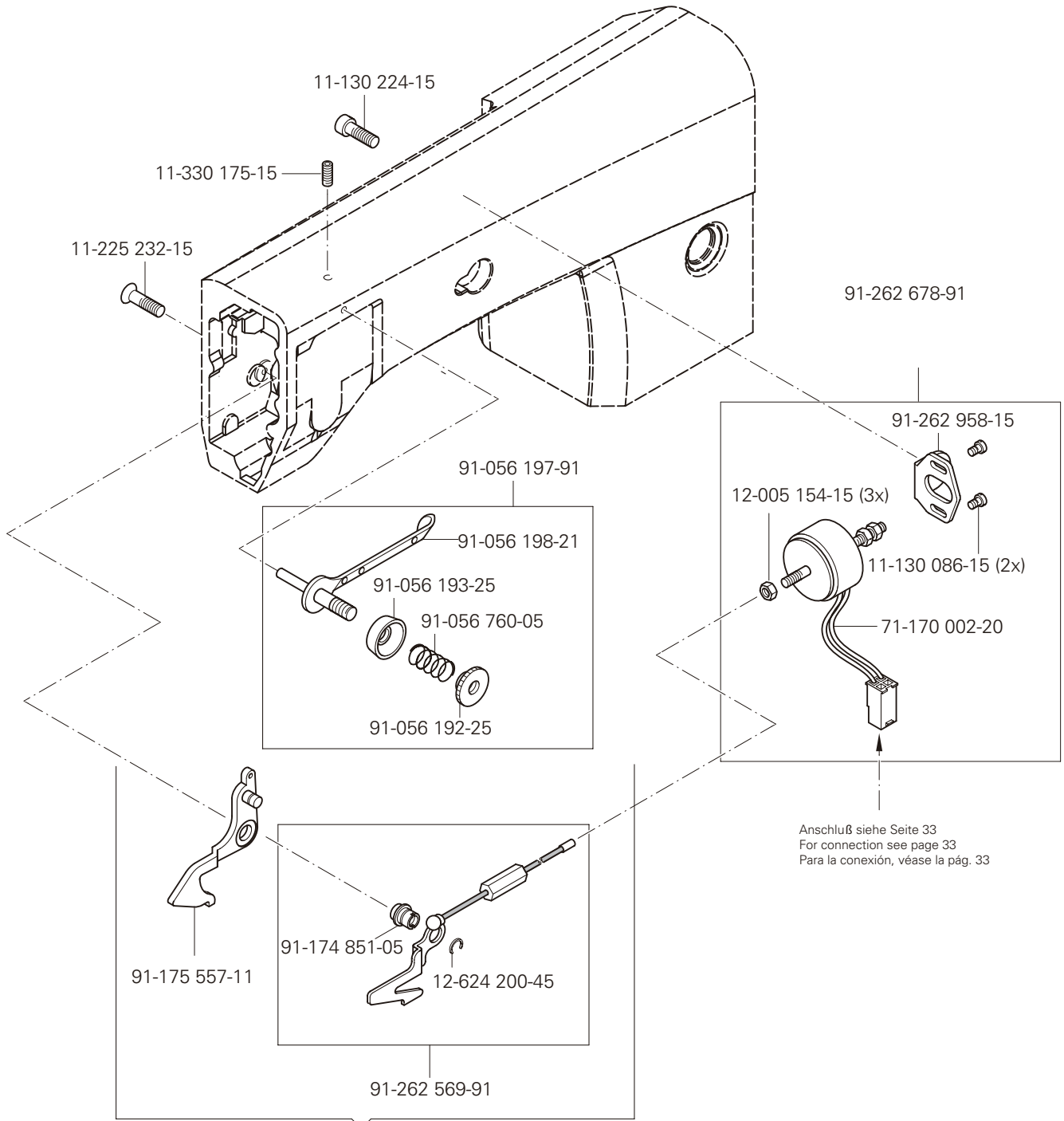
Grundplattenteile  
 Bedplate parts  
 Piezas del cárter Forte Matic Dry NF

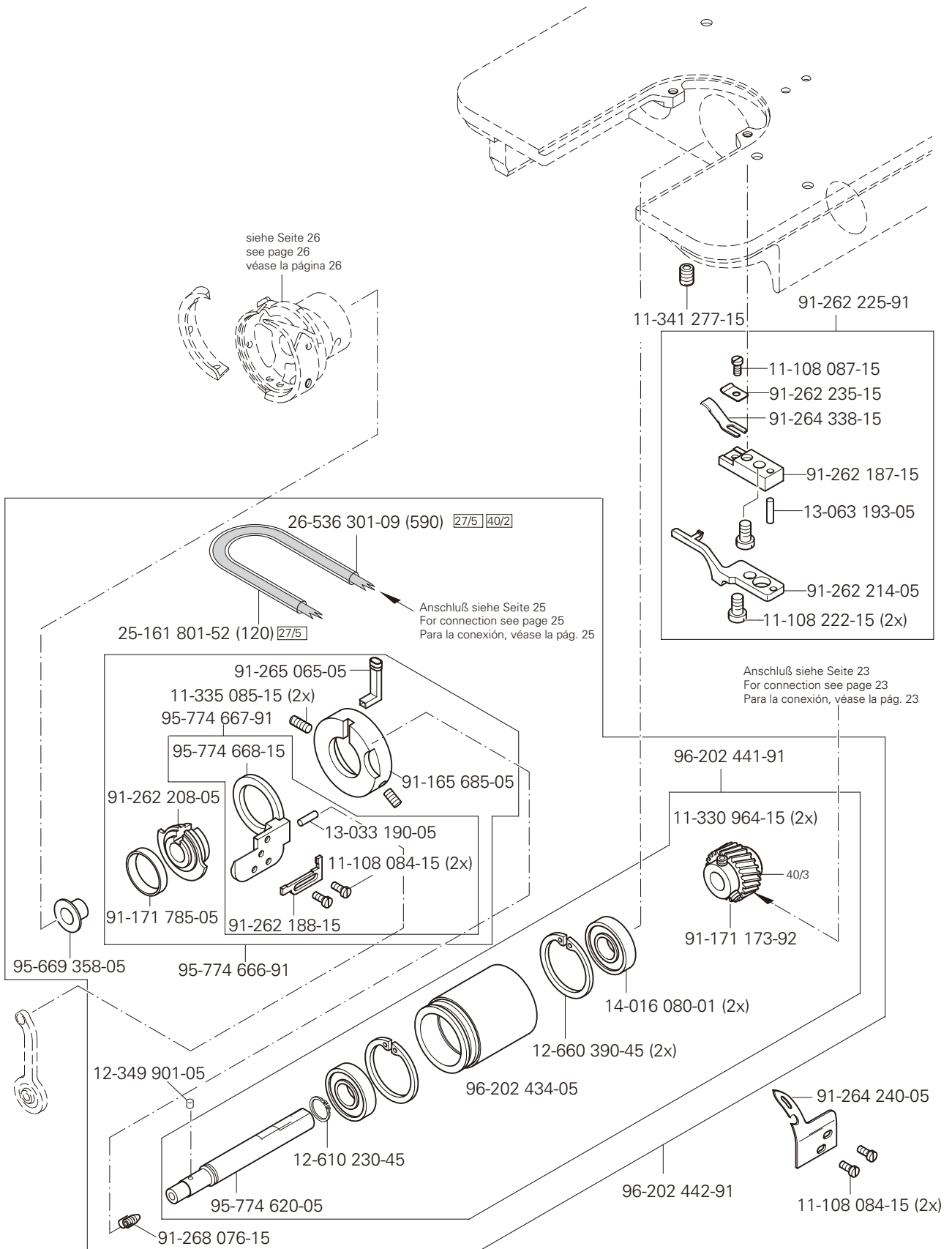
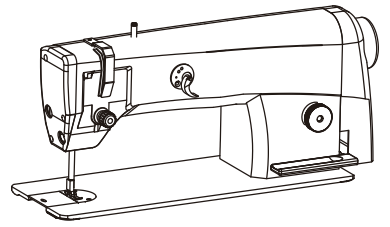


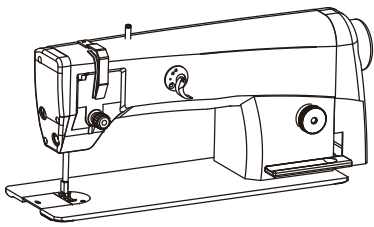


Fadenabschneid-Einrichtung  
Thread trimmer  
Cortahilos

Forte Matic Dry NF

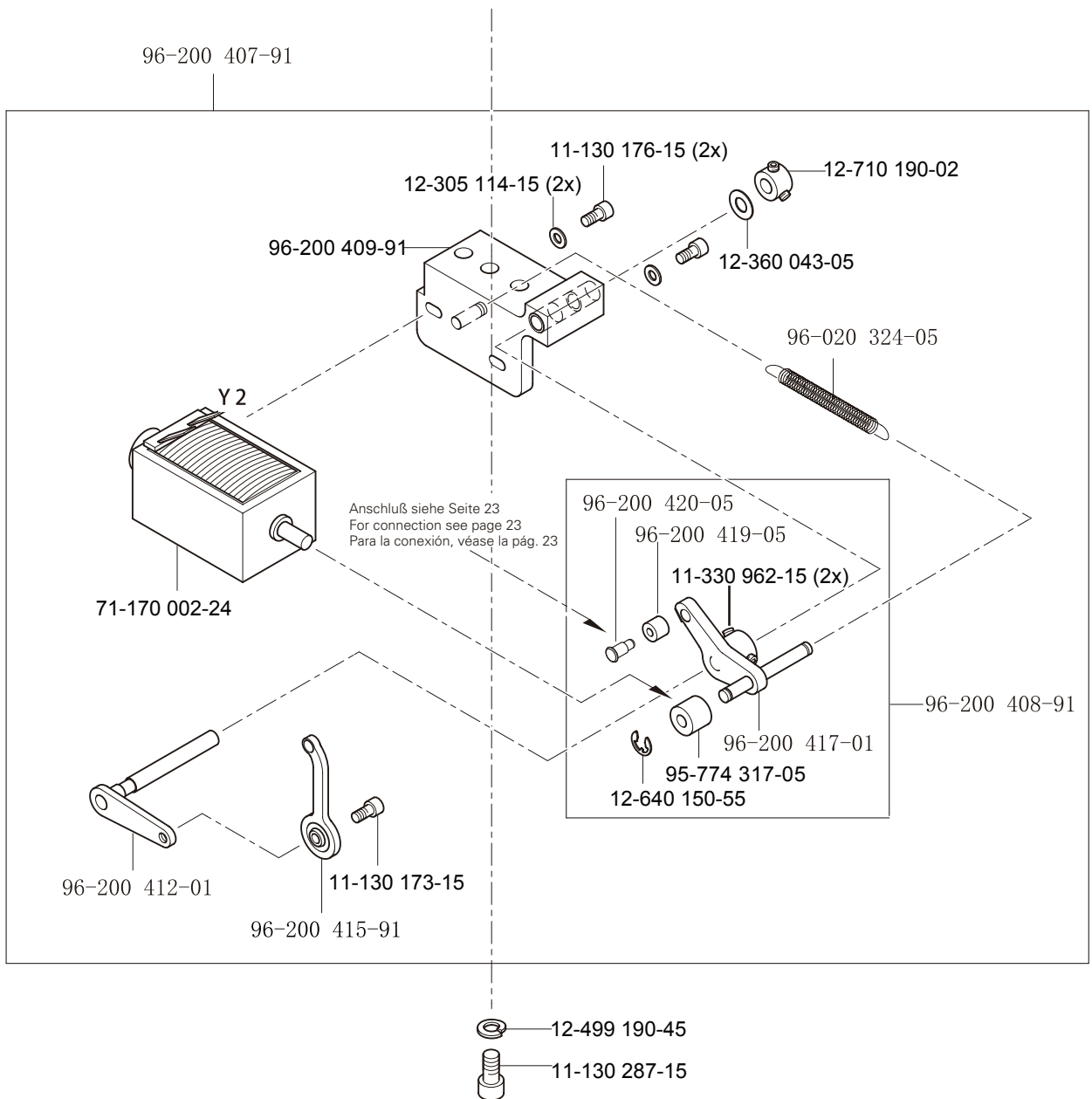
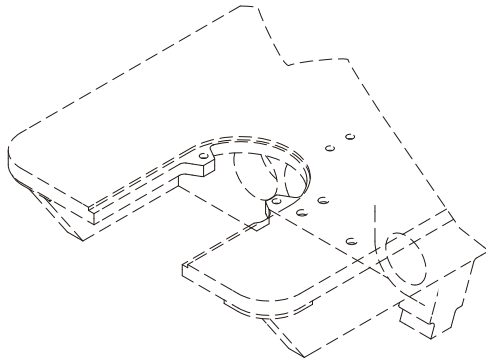


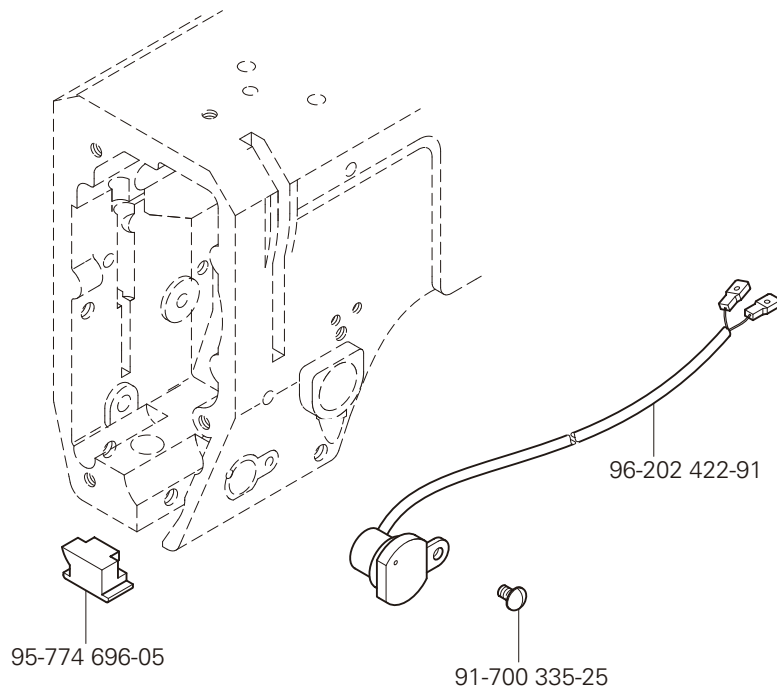
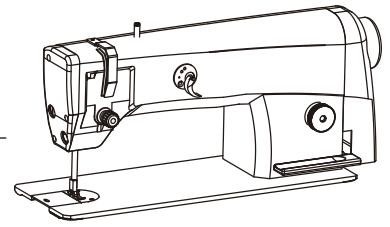


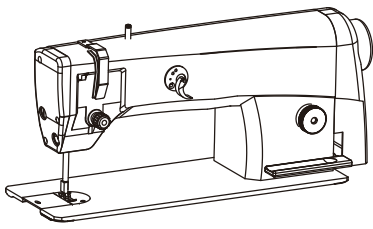


Fadenabschneid-Einrichtung  
Thread trimmer  
Cortahilos

Forte Matic Dry NF

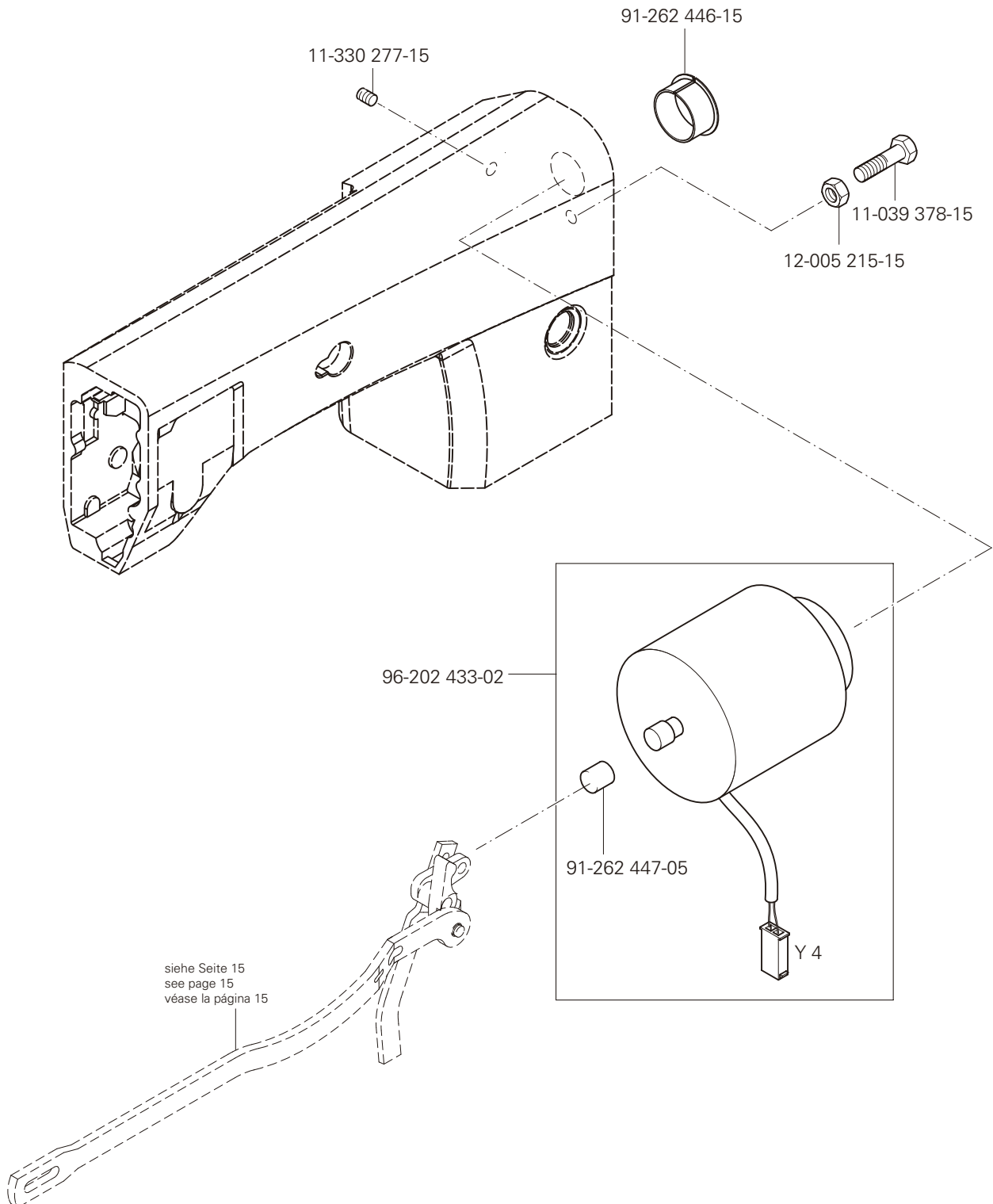


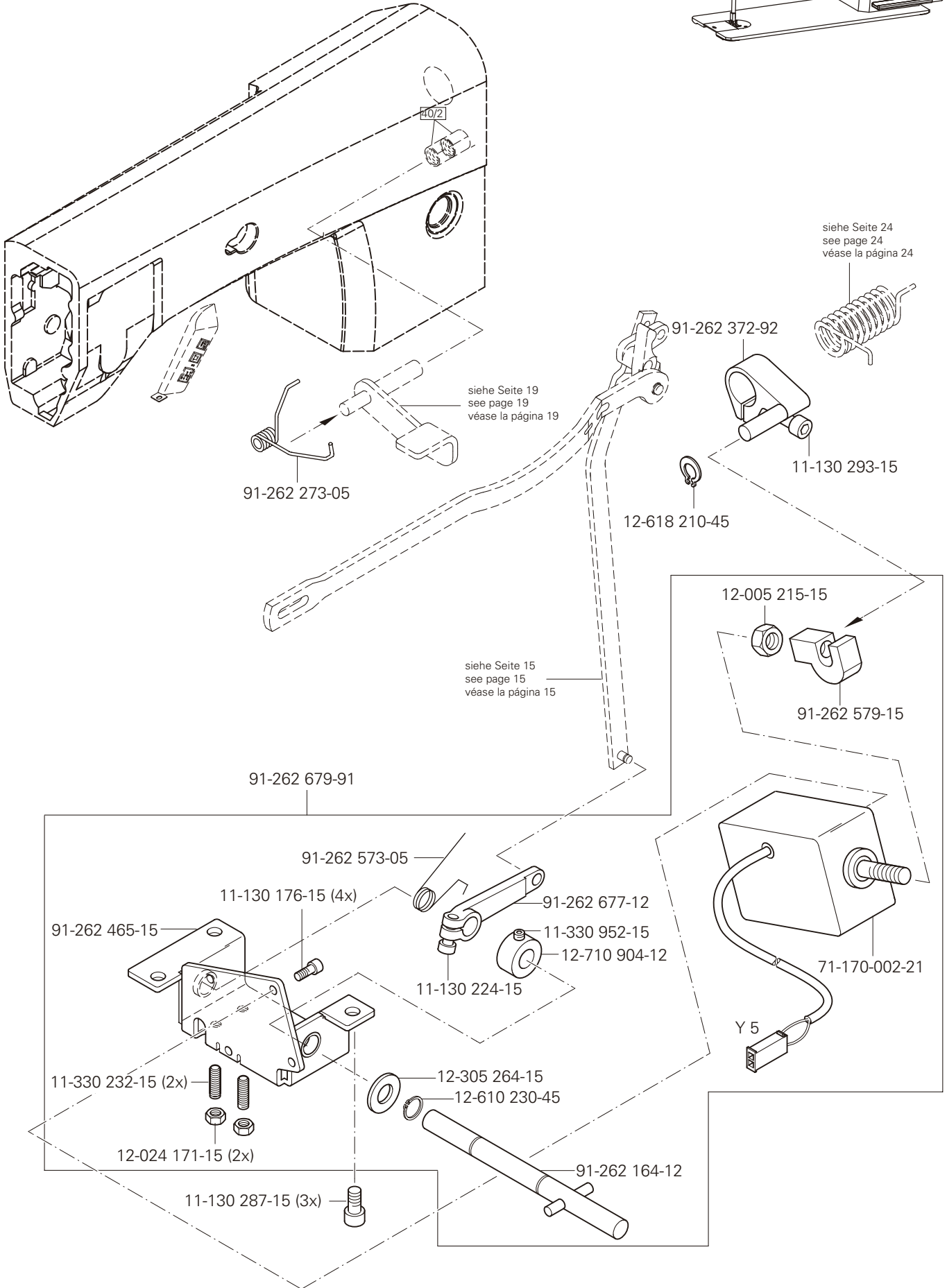
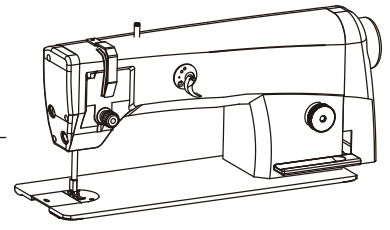




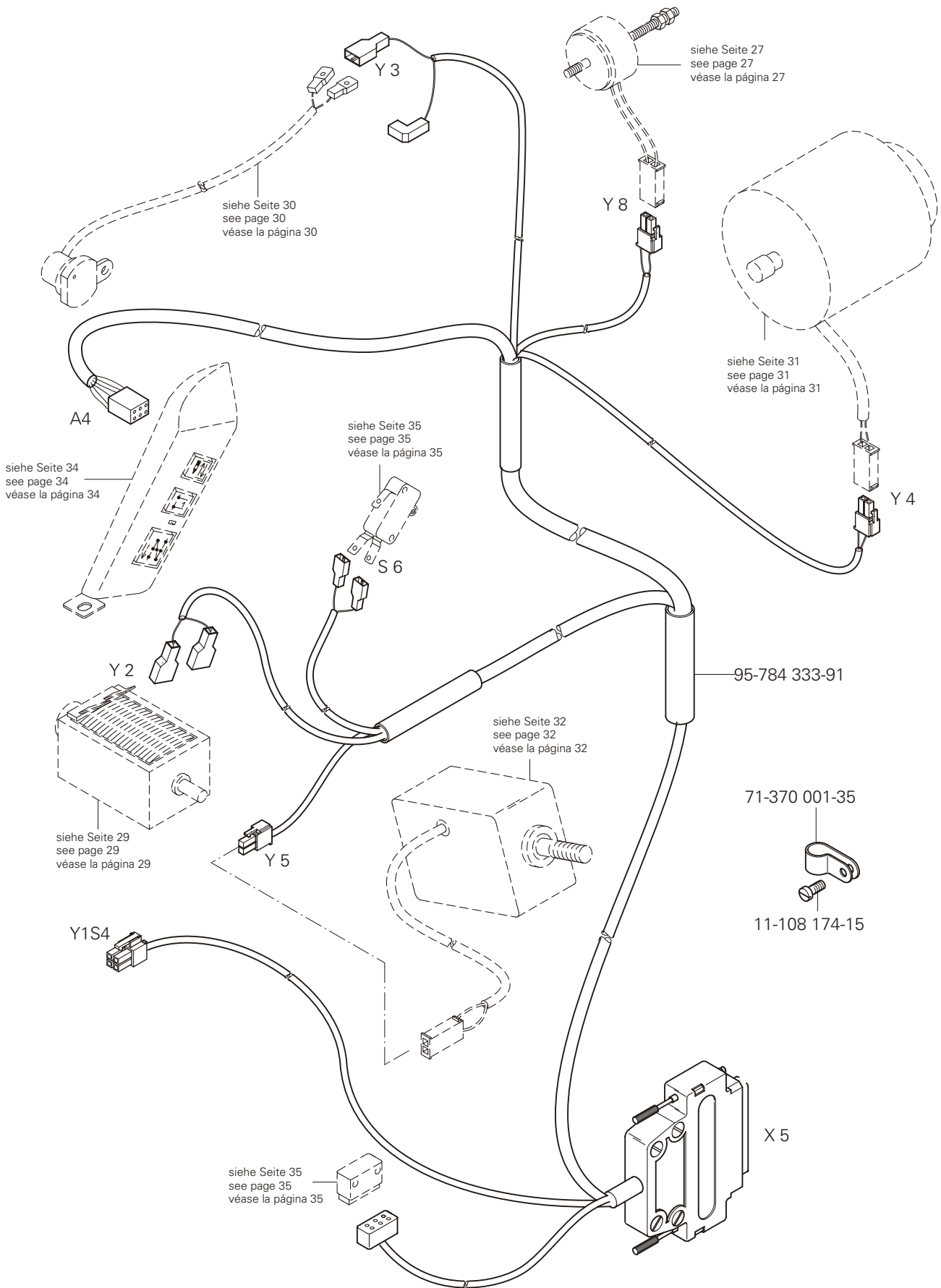
Presserfuß-Automatik  
Automatic presser foot lifter  
Alzaprensatelas

Forte Matic Dry NF



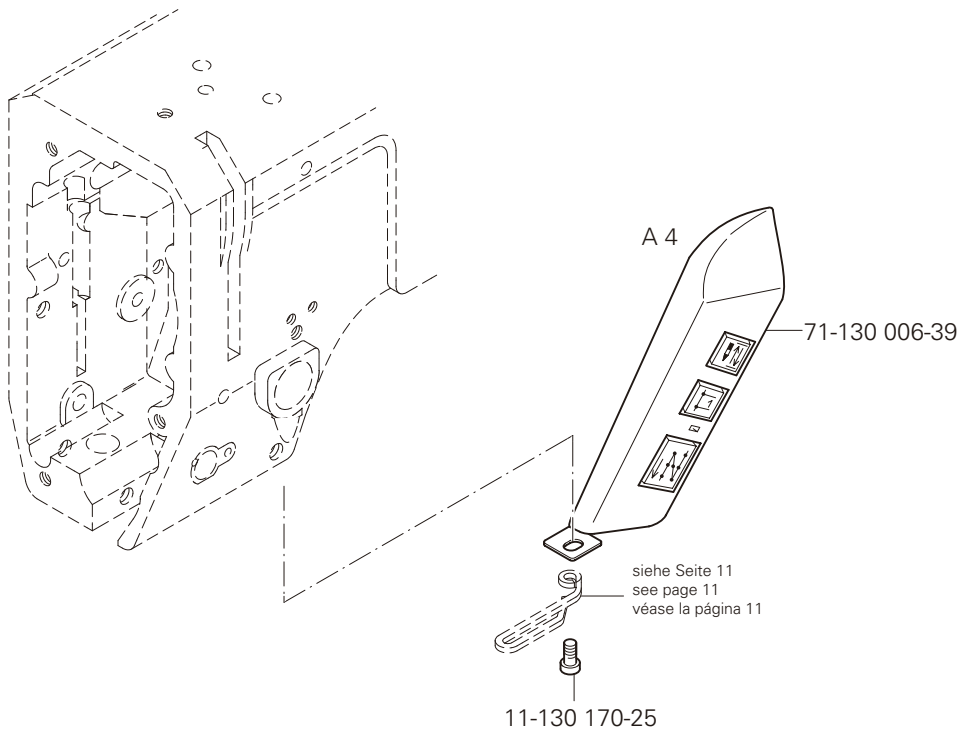
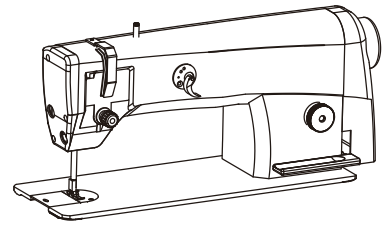


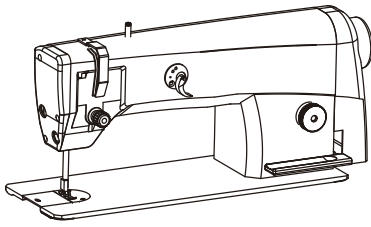




# 8.02

Tastschalter  
Push-button  
Interruptor pulsador    Forte Matic Dry NF

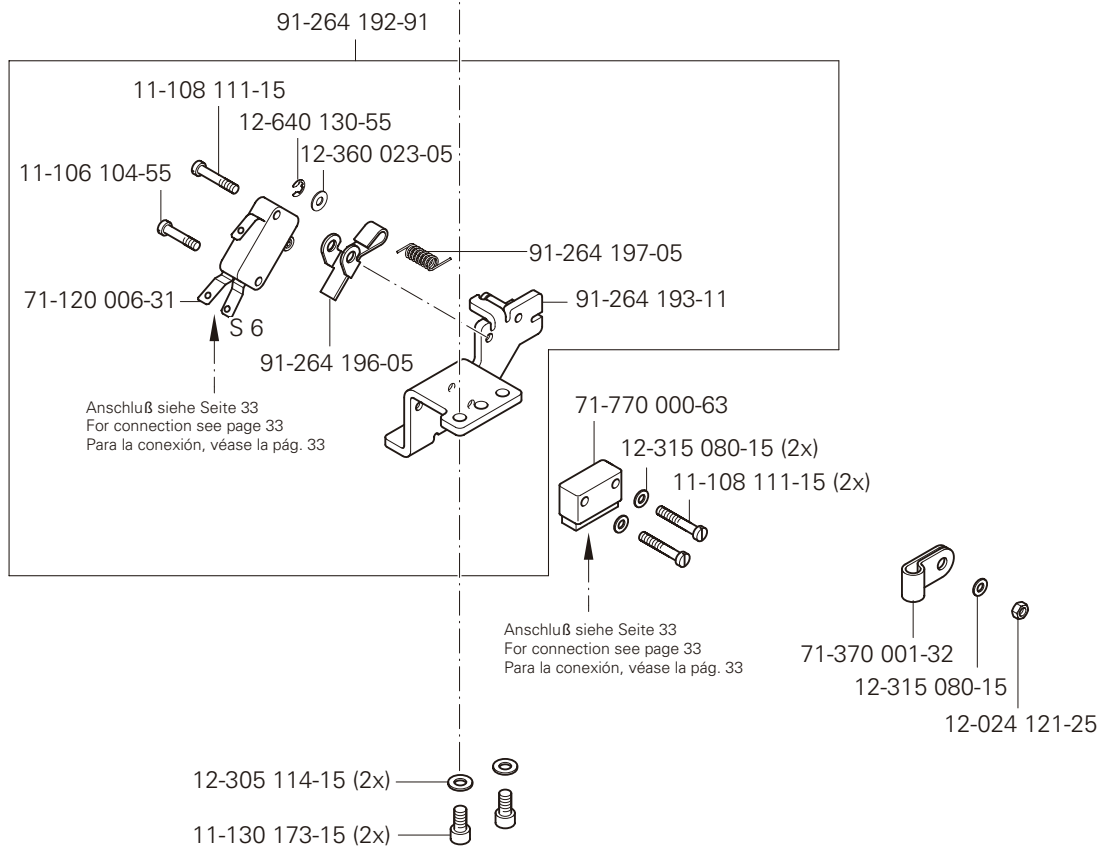
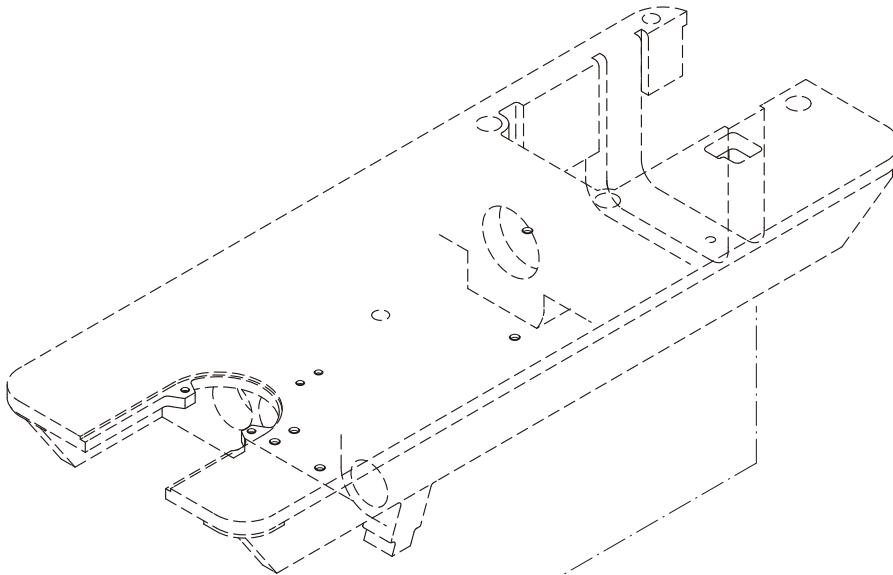




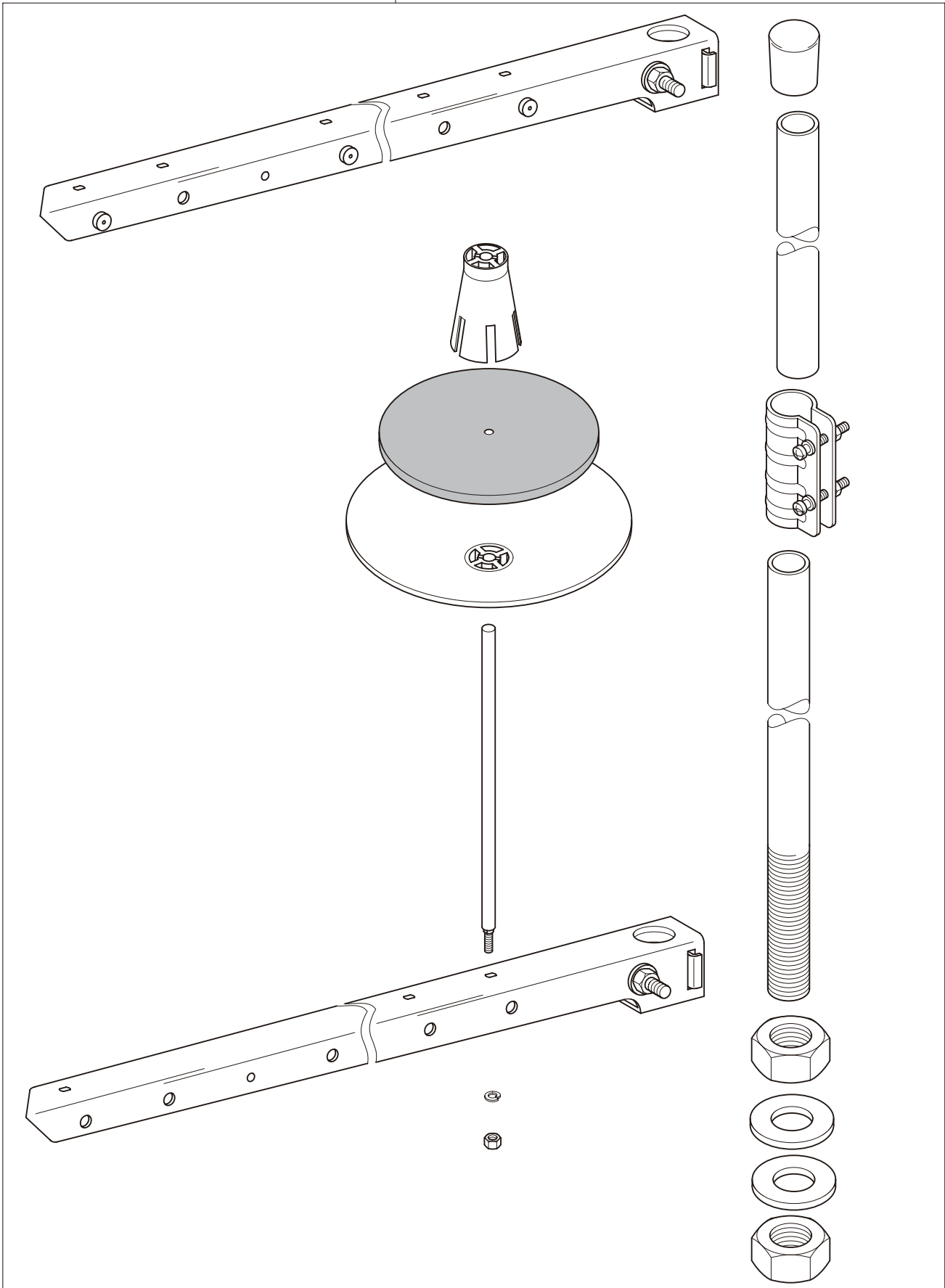
Oberteilerkennung und Einschaltsperr  
Sewing head identification and start inhibitor

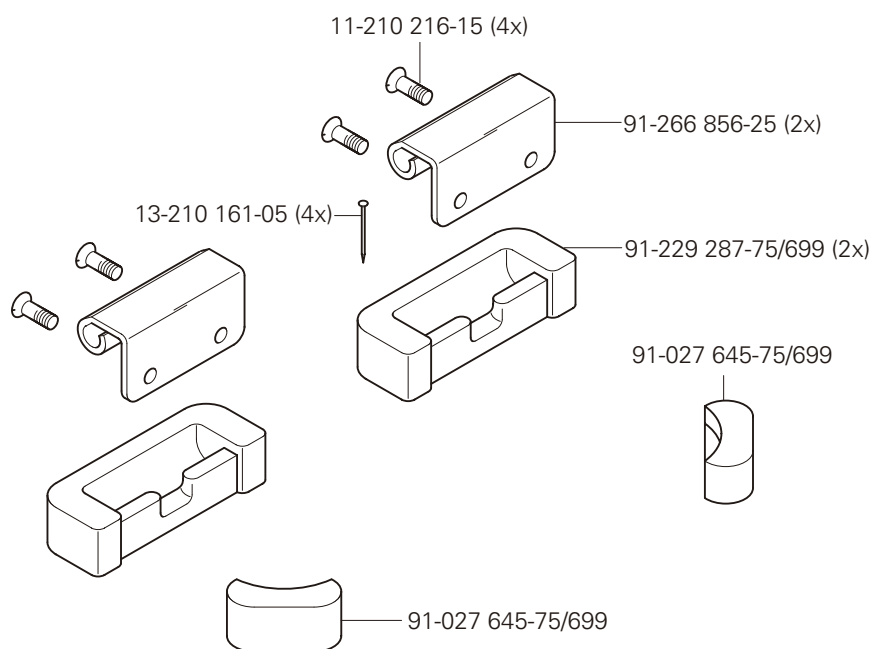
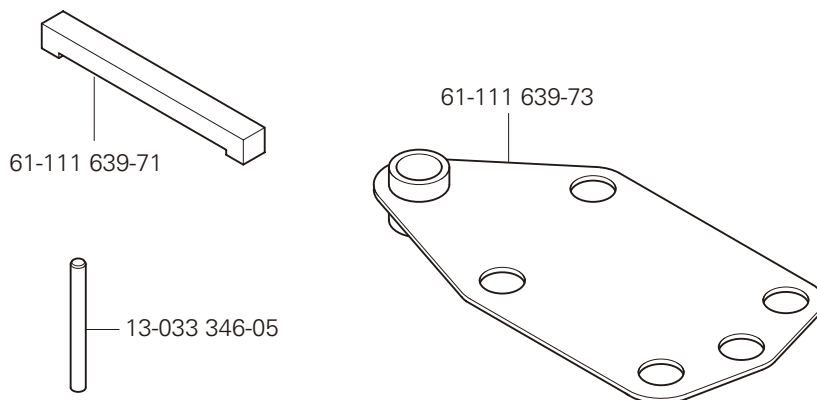
Detección de la parte superior y bloqueo de arranque Forte Matic Dry NF

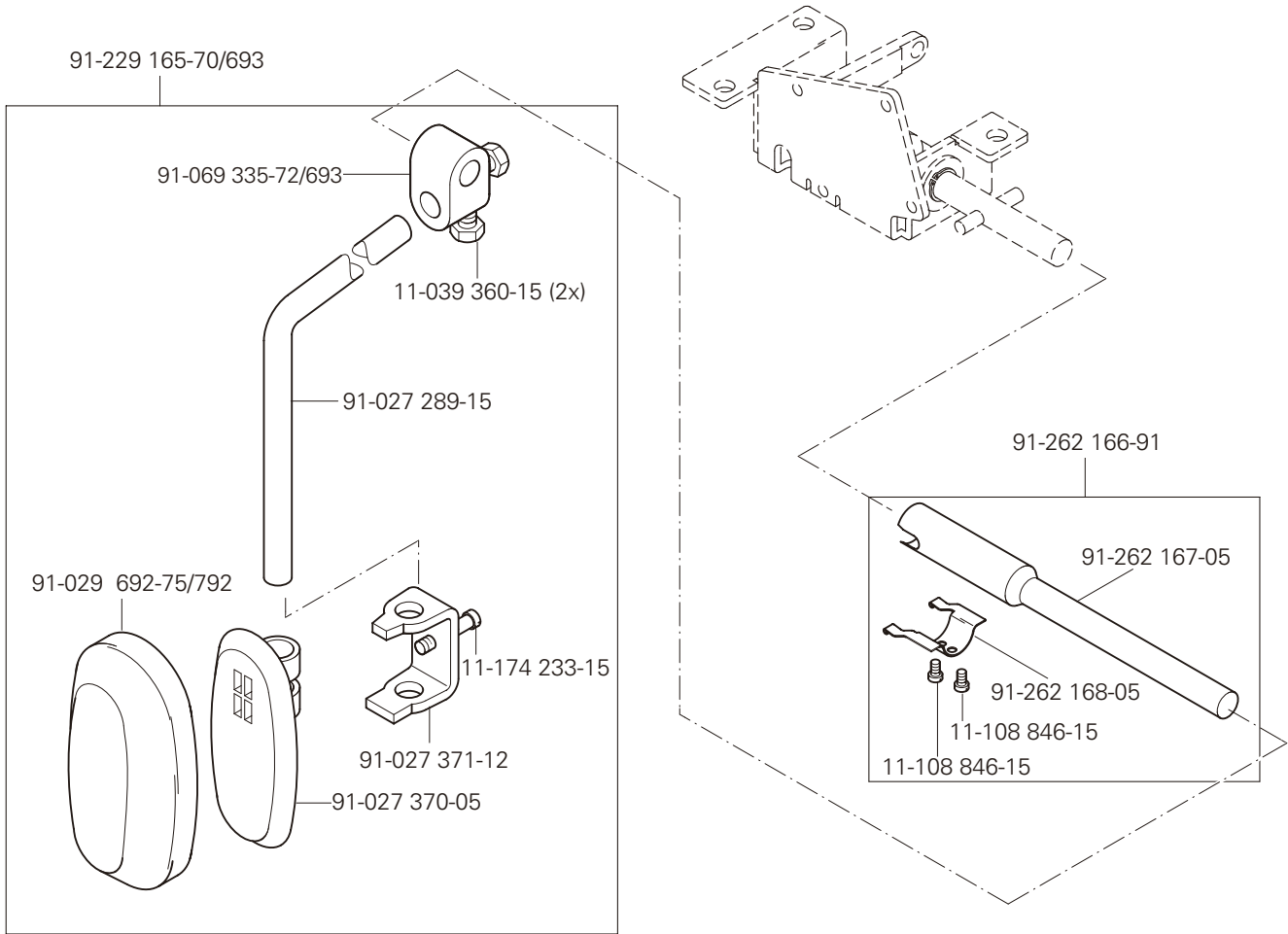
8.03



94-000 386-75



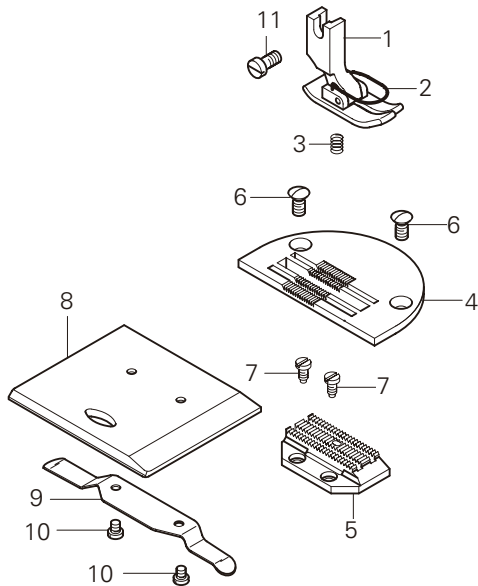




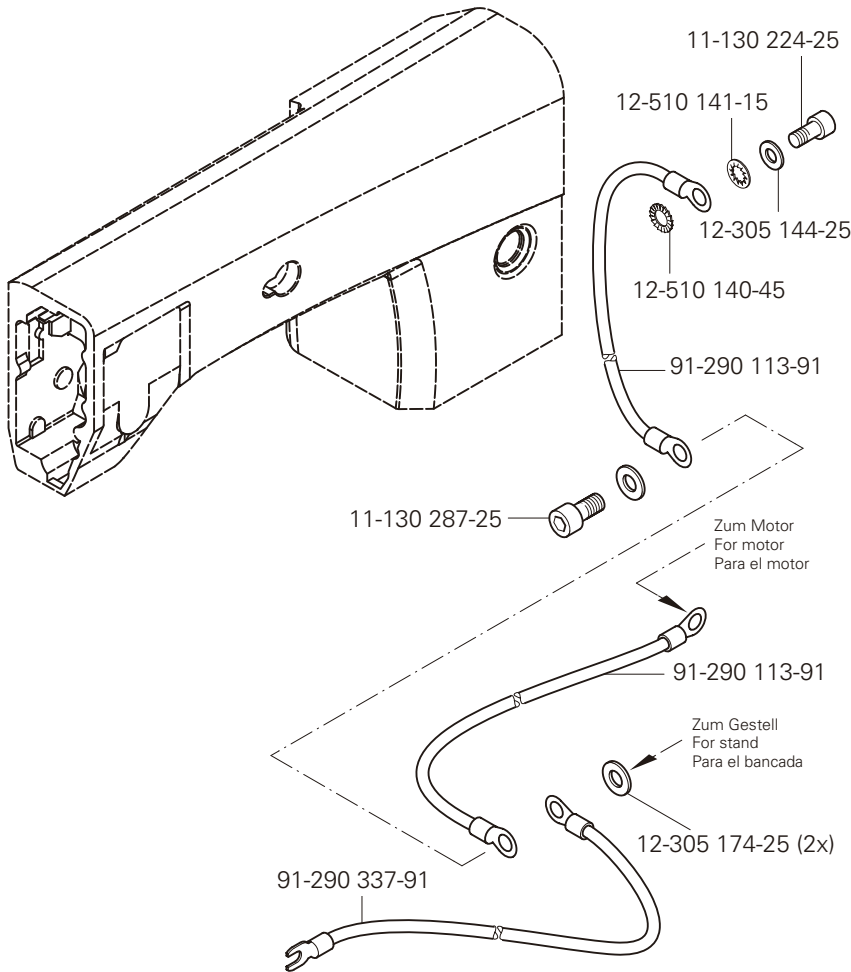
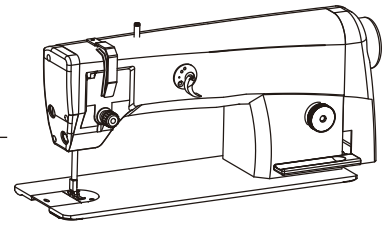
Für allgemeine Näharbeiten.  
 Standard form des Teilesatzes.  
 (Zum Nähen mittelschwerer  
 Materialien.)

For ordinary sewing operations.  
 Standard part set.  
 (for sewing medium-heavy  
 materials.)

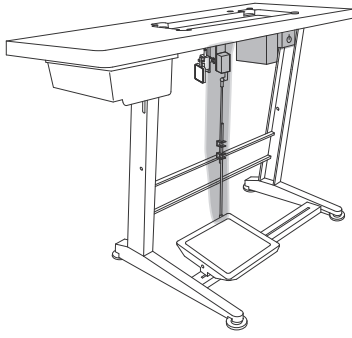
Para trabajos de costura en general.  
 Juego de piezas estándar.  
 (para coser materiales semipesados.)



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 10	91-202 310-93/001
1 - 3	91-154 838-23/001
2	91-154 744-05 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3/1</span>
3	91-154 518-05
4	91-150 672-25
5	91-059 961-05
6	91-264 154-25
7	91-701 179-15
8 - 10	91-262 686-91
8	91-262 687-25
9	91-004 181-05
10	91-000 621-15
11	11-108 174-15

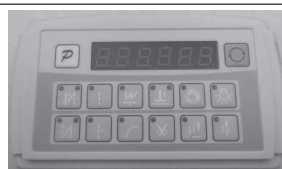
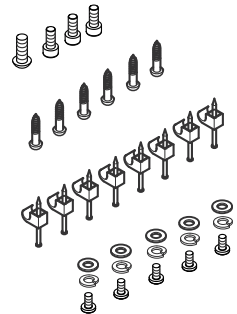
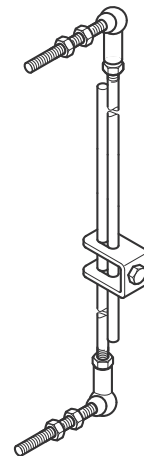
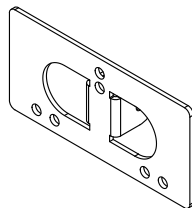
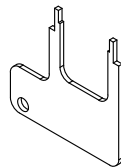
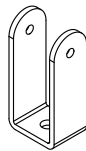
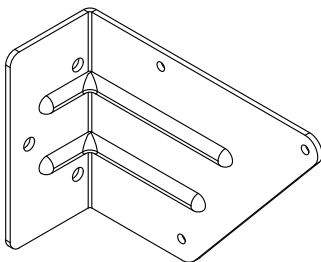
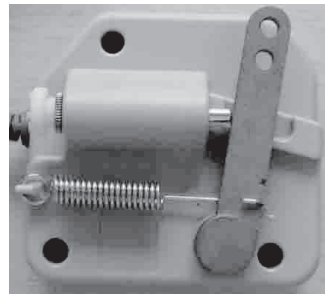
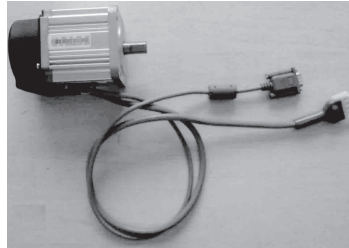






Steuerungspaket ASD58-55  
 Control package ASD58-55  
 Paquete de control ASD58-55

Bausatz 96-203 626-91 (besteht aus:)  
 Kit 96-203 626-91 (consisting of:)  
 Juego de piezas 96-203 626-91 (compuesto de:)



**HD** *texi*®

Dealer: